

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SABADO 27 DE MARZO DE

SOLLER
SEMENARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

FALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES
Arbona Rullán Bernat
CASA CENTRAL: Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)
Telegramas: ARRUBE-Villarreal

MANUFACTURA
DE ROPA BLANCA FINA
BORDADOS y CALADOS a mano
EQUIPOS Y CANASTILLAS
J. SANCHO CARRIO
"VILLA LAS ROSAS"
VENTAS Artá
MAYOR Y DETALL (MALLORCA)

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

76, Boulevard Garibaldi, MARSEILLE

Teléfono: Manuel 2-37

Telegramas: Colmicas

Importación * Exportación * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente.

MAISON Michel Aguiló
30 Place Arnaud Bernard
TOULOUSE (Haute-Garonne)
Importation * Commission * Exportation
Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figues sèches,
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons
— PRIMEURS —
DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS
LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES
(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)
POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVES
Adresse Télégraphique: AGUILO-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

Gran Hotel Restaurant del Ferrocarril
Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.
Luz eléctrica, Agua a presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.
Director propietario: **Jaime Covas**

GRANDES BODEGAS de vinos de Valdepeñas, Rioja, Mancha y Mallorquines

Valdepeñas, 14 y 1/2 grados	0'70	Vinagre superior, pura uva, a 0'40 y a 0'5
Rioja 14 y 1/2 id.	0'70	céntimos el litro.
Blanco seco, 14	0'80	En toda clase de vinos hay clarete y tinto.
Mancha, 13 y 3/4 id.	0'60	Especialidad de la casa en vinos secos, te-
Mallorquín, 13.	0'50	niendo las mismas clases en dulce, al
Champañeta especial de la casa, ca-		mismo precio.
torce grados.	0'90	Se sirve a domicilio dentro de la población
Moscatel superior	1'50	a partir de ocho litros.

Existencias de vinos de quince grados especiales para COUPAJES.
RAMÓN ROTGER — Calle del Mar, 97, 102, 104 y 106 — SOLLER

IMPORTATION :: COMMISSION :: EXPORTATION
PIERRE BISCAFE
— 15, Rue Henri Martin — ALGER —
Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chas-selas et tous produits d'Algerie et d'Oranie.
Espécialité de dattes muscades du Souf et Biskra
AVIS.—Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute marchandises franco gare Marseille.
— Couriers tous les Jours. —

Entrepôt de produits d'Espagne
GROS ET DÉTAIL
Spécialité en noix et marrons
B. CALAFAT
Rue de la République, 11 - Rue Modeste, 3 - Téléphone: 87
PERIGUEUX (Dordogne)

ORANGES • FRUITS • PRIMEURS

SPÉCIALITÉS: oranges, mandarines, cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc.,

F. MAYOL & FRÈRES

6, Rue Croix Gautier, SAINT-CHAMOND (Loire)

(MAISON CENTRALE)

MAISON RECOMMANDÉE

Fondée en 1916

EMBALAGES TRÈS SOIGNÉS

PRINCIPAUX
CENTRES

Mayol

Télégrammes	Téléphone
Saint-Chamond	— 2.65
Cavaillon	— 1.48
Chavanay	— 2
Boufarik	— 1.11

TRANSPORTES Y ADUANAS Antonio Mayol y C.^a

Casa Principal, - CERBERE

Agencia especial para el transbordo de naranjas y toda clase de frutas
Servicio rápido y sin competencia.

Precios alzados para todos los países.

Casas

CETTE, Quai Commandant-Samary, 1
PORT-BOU—ESPAÑA
BARCELONA, Comercio, 44

TELÉFONOS:
Cerbère — 39
C — 670
Barcelona — 4.384 A

TELEGRAMAS:
Cerbère — Mayol
Port-Bou — Mayol
Cette — Maillol
Barcelona — Bananas

PROPIETARIOS DE INMUEBLES EN ALEMANIA

Urquizay Echeveste, propietarios de fincas en Berlín, establecidos con personal competente y seguros de dar entera satisfacción, se ofrecen para administrar y todo lo referente a fincas en esta capital.

PARA INFORMES DIRIGIRSE A LOS SEÑORES:

D. BARTOLOME COLOM

COMERCIANTE

Potsdamerstrasse, 18, BERLÍN (Alemania) y

SRES. BARCAIZTEGUI Y MESTRE

BANQUEROS

SAN SEBASTIAN (España)

Escritorio: Sachsische Str. 42, Berlín-Wilmerdorf

Maison d'Expéditions de Fruits et Primeurs

Spécialité de pêches, abricots, cerises, poires, etc.

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES DE CANARIES

Oranges, Mandarines, Citrons, Fruits secs.

EMBALLAGE SOIGNÉ, PRIX MODÉRÉES

G. PIZÁ

20, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

GIVORS (RHONE)

THÉLÉPHONE 34

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 1'85 m. largo	De 0'60 a . . .	0'70 m.
	De 0'71 a . . .	0'80 m.
	De 0'81 a . . .	0'80 m.
	De 0'91 a . . .	1'00 m.
	De 1'01 a . . .	1'10 m.
	De 1'11 a . . .	1'20 m.
	De 1'21 a . . .	1'30 m.
	De 1'31 a . . .	1'40 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Secs et Frais

IMPORTATION DIRECTE

Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC-MARSEILLE.—Téléphone: 57-21

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET OHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

PRO ENSEÑANZA EN SÓLLER

No hace aún muchos días que desde estas mismas columnas dimos la noticia de que la Comisión de Obras de nuestro Ayuntamiento, en vista del ruinoso estado en que se encuentra la sala destinada a escuela de niños, en la barriada del Puerto, había aconsejado la construcción allí mismo, en el jardín contiguo al oratorio de Santa Catalina, de un edificio grande, capaz para substituir con ventaja la dependencia, casi en ruínas, en que está instalada la escuela nacional; y hoy nuevamente nos complacemos en poder informar a nuestros lectores de otra iniciativa similar, más laudable aún, si cabe, que la que dejamos apuntada, pues que, como aquélla, tiende al mejoramiento de la enseñanza, con campo más vasto, en esta localidad.

Se trata de construir en la parte baja de la población, a la entrada de la misma por la calle del Mar, otro edificio para escuela graduada igual, o muy parecido, al que está levantando en estos momentos en la parte alta el patriota sollerense D. Antonio Arbona Estades. ¿Que cómo ha nacido la idea? En otro lugar del presente número publicamos la reseña de dos reuniones que han tenido lugar en esta ciudad desde que vió la luz, el sábado último, nuestra edición anterior: en la Rectoría una y otra en la Casa Consistorial; por ellas podrán enterarse quienes en conocer el origen de este nuevo proyecto tengan interés.

Aquí hemos de apuntar tan sólo, con la consiguiente satisfacción, por supuesto, que de poder realizarse éste en la forma como ha sido concebido, tendrá resuelto Sóller, si no definitivamente, por muchos años al menos, el problema de la enseñanza. Y dicho ésto, queda dicho también que ha de ser de gran conveniencia para todos los habitantes de este valle el que no se malogre por falta de calor, o de patriótico entusiasmo, la susodicha realización. O, lo que es lo mismo, que cuantas personas aman de veras a esta ciudad, cualesquiera sean su estado, sexo o condición, deben demostrarlo ahora *con hechos*: dejando de lado pretensiones personales, pujos de amor propio, resentimientos, cualesquiera sea la causa que los produjo, y todo otro mezquino sentimiento que pueda dificultar o entorpecer la consecución inmediata del fin laudabilísimo que se persigue, y aunar los esfuerzos de todos, aportando cada cual su concurso en relación con los medios de que disponga, para que el nuevo edificio escolar quede en el más breve plazo construido.

Antes de conocer este nuevo proyecto, que las circunstancias han obligado a concebir y estudiar, se pensó en la constitución de un «Patronato escolar» para poder edificar un local destinado a escuelas nacionales, y al efecto se redactó un Reglamento para el mismo, cuyo artículo 4.º dice que «los recursos para la construcción del edificio escolar se obtendrán de subvención del presupuesto municipal, suscripción entre los vecinos, rifas y de cuantos medios puedan obtenerse para beneficio del Patronato». Y se nos ocurre proponer, después de enterados del mencionado Reglamento, la fusión de ambos proyectos: el de construir un edificio en el Puerto y otro en la población, para escuelas, mediante la formación de un sólo Patronato, convenientemente ampliado, ya que tienden uno y otro a la misma finalidad.

De este modo se podrían tener dos escuelas graduadas nacionales y una privada, sin necesidad de que los Hermanos de las Escuelas Cristianas hayan de desalojar el edificio, en el ex-convento, que ocupan actualmente, que es la solución que nosotros en su día propusimos. En las dos reuniones a que nos hemos referido al principio quedó de un modo muy patente demostrado que con nuestro criterio está de acuerdo, en Sóller, el de una gran parte del vecindario, pues que desea la generalidad se faciliten a dichos Hermanos los medios para que en ningún tiempo hayan de abandonar esta población. Considerase muy necesaria su enseñanza por lo que es en sí y por lo que puede servir de emulación a las demás escuelas establecidas o que se establezcan, y es sin duda por esto que se pensó en adquirir la casa *Ci'n Pereta* para el colegio de Santa Marfa por si a todo trance la orden del desahucio se hubiera tenido que cumplir.

Y si con el nuevo proyecto pueden quedarse los Hermanos de las Escuelas Cristianas ocupando por muchos años—por tiempo indefinido—el mismo edificio en que desde su venida se hallan instalados; y si esto, que es el deseo vehemente que han exteriorizado en formas distintas los buenos patriotas que están dispuestos a sacrificarse, si es preciso, para impedir hayan de marcharse aquéllos de Sóller, puede conseguirse con la construcción de un nuevo edificio escolar espacioso, con luz y ventilación suficientes, con un patio adecuado y con todas las demás condiciones que la moderna pedagogía exige; lo natural, lo lógico es que las personas que ofrecieron ya para la referida adquisición su protección pecuniaria y moral, y con ellas todas las demás que idéntica opinión y los mismos anhelos sustentan, sean los que primeramente se inscriban para la constitución de ese Patronato Escolar que aconsejó el señor Inspector provincial de Primera Enseñanza, y está dispuesto el Ayuntamiento a apoyar.

Y esto es, precisamente, lo que todos los amantes de la cultura esperamos ver.

EL LECTOR DICE...

PER AQUELLS 'SOCIOS',

Avui, com a resposta de part meva al *desahogo* que «Varios socios» amollaren dalt «La Voz» de dissabte darrer (resposta qu' al mateix dissabte ja vaig intentar fer pública des d'aquestes columnes) eis he de fer avinent:

1.º Qu' els ho trob molt natural. Es natural qu' el veixigà haja alçat bòfegues; prova qu' ha aferrat i ha fet efecte. Per lo tant, no negam al pacient *el sagrado derecho al pataleo* (a) qui gemeja ja ha rebut.

2.º En bona lògica idò, no m' es vengut gens de nou. L'esperava; el tenia descomptat. Es més, si va a dir ver, el trob alís i fluixet. Segons de qui venen, les discrepàncies, censures i enemistats, lluny de sebre greu i desconcertar, alegren més qu' unes xeremies i honren més que tots els elogis. Es allò, sabeu?: *si el sabio te aprueba, bueno—si el necio silba, mejor.*

Au, idò, Zoils! siulau fort, tant com pogueu!

3.º Tothom reconeix que les conferències d'enguany son estades, maldament «La Voz» no ho diga, un èxit creixent, en qualitat i en quantitat, per la nostra «Associació». Això negú gosa negar-ho perqu' és notori i evident. Si una prova mancava, va-i' aquí! l'enveja i'l despit de sos contraris qui ho confirmen.

4.º Que de temes per tractar no cal que m' en cerquin; en tenc a querns dins el sarró. Com és ara:

(I) *Ahí me las den todas; y donde las den, las tomen; o a cada loco, su tema, y San Pedro se lo bendiga* (Parameiologia general).

(II) *Suades crítiques de Janer* (Fisiologia humana especial).

(III) *Del lindo modo con que algunos, metidos en camisa de once varas, se andan por las ramas buscando tres pies al gato—y miau!* (Parameiologia aplicada).

(IV) Tema d'Ètica i Pediatria (suprimit per consideració als lectors).

(V) «En realitat s' ha de dir»... i «en realitat, s' ha de dir»... I repetir-ho fins a 13. i no poder-lo treure dels 13 ni en realitat ni amb rodes. (Jurisprudència bigalòtica i Oratòria especialíssima).

(VI) Setze judges menjien trufjes; dotze medges menjien fedges i una butza sens penjar (Exercicis de Fonètica experimental).

(VII) *I este... Si el socio de Puerto-Rico cree que basta ser rico—para abrir, sin más, el pico—se lleva un chasco no chico—y un mico* (Lògica europea i Economia transatlàntica).

(VIII) Se pot encara reformar un àioli patriòtic, esguerrat l'any 1909? (Història d'Espanya).

(IX) *¿Tiene un título académico eficacia de parche resolutivo para descuajar la memez congénita? o aunque se vista de seda, la mona mona se queda?* (Filogenia comparada).

(X) Com se degué enginyar l'americà Jordi Isaacs per calcar sa novel·la «Maria», damunt la novel·la «Elvira» del sollerit Damià Ozones, si quan ell donà a llum la còpia, ni l'original estava encara concebut ni hi estava l'autor qui l'havia de concebre? (Història dels misteris d'ultratomba).

(XI) *I... etcètera* Perque sinó «EN donde iríamos a parar?»

Cap d'ells, fa? No fa? *Ni fu ni fa?* Si fa? Idò, en voler germanets! Parau l'escudella, que vos ne dureu brou per llarg, a raó de *taza y media*. Paraula d'honor!

Però, que xerrau d'En Camil Flammarión? Però, homos de Déu: no sabeu *que aquello fué un timo o un mito o entrambas cosas a la vez?* Fer creure a tothom i retgirar tot lo món amb la profecia de qu' en passar el cometa Halley, l'àcid cianhídric resultant asfixiaria l'humanitat... i resultar llavó que no's produí tal gas ni's morí una rata, en no ser els crèduls batzols qui per no morir-se se mataren: no és un caduf colossal e intel·lectual? Idò, homos, *qué xerráis?* Jo, en camvi, (com pot certificar el retgidor En Manuel Rullán, qui no ha dit cap mentida mai) no'n vaig retgirar gota. Confiat més amb el seny de la Providència qu' amb el d' *En Camilo*, m' atipava ben tranquilament an el «Lion d'Or» a l'hora de l'asfixia flammariònica... Qui va resultar, dones, ésser un *poquitín más inteligente*, «*En Camelo*» o *el sabio conferenciante médico señor don Guillermo Ripoll?* com deis amb una rabieta i una enveja mal dissimulades. No'm negaran qu' al menys jo vaig tenir *talent!* (eh, Manuel?)

Per lo demés, vos tenc a dir que: *el sabio conferenciante médico señor don Guillermo Ripoll Deyá de Cárn Pussa, calle de Batach n.º 5 de la Vila d'açà de la ciudad de Sóller, mallorquin, balear y por ende de abolengo catalán* (tant si voleu con si no voleu; i si no vos agrada, no'n menjeu) *y español por añadidura* (era aquesta *añadidura* que desil·l·lavéu no sentir-me dir, ¿eh?) *si que también europeo del hemisferio Norte de la corteza del planeta la Tierra* (que «EN donde vamos a parar»? esperau un poc) (a) Sa Bolleta del Món, *pertenciente al Sistema Solar sufrogáneo de la constelación de Hércules sita en la Gran-Via Láctea del Universo étero-sidéreo e islas adyacentes* (llavó encara me direu separatista!) vos defia:

An a què? a impugnar, a contradir la meua conferència.

An a quí? a tots quants seu i demés *socios* que s' hi vulguen afegir tant de Sóller con de Ciutat, tant de Búger com de fora Mallorca. I com més il·lustrats més prest esper qu' els he de convèncer.

Quant? Avui mateix, demà qui és diumenge, com més prest millor, per sortir-ne de tantes faules (no sabeu que són faules? Idò, faules és això que conta en sebre que jo no hi som)

Còm? Amb una condició: que vos he d' esclovellar per torn, un darrera l'altre, a la mateixa veïlada emperò, i oralment (ja sabeu que vui dir, eh!) a fi d' abreviar l'escabexada i poder-vos respondre a l'acte.

A on?: Tot m' és u. Tant m' és particularment, com arbitralment davant un Tribunal de persones competents triades per cada part, com públicament a un lloc neutral.

Quin idioma oficial? Pels castellans i *jibarillos* en mallorquí xamporretjat; pels *mallorquinos* en castellà com aquest que empra *de Dios nos coja confesados* (així mateix, en trobar-vos perduts li podreu amollar per dret. Que diable! vos puc donar ventafje).

Delegat meu *ad hoc*: En Pep Bauzá retgidor i membre de l'Unió patriòtica

CAMPO DEPORTIVO DE LA SOCIEDAD DEPORTIVA SOLLERENSE

Mañana, domingo, a las tres y media de la tarde

Gran partido de futbol, DEBUT DEL SOLLER F. B.

C. D. LLUCHMAYORENSE

CONTRA

SELECCIÓN SOLLER F. B.

Que se disputarán una artística copa ofrecida por un entusiasta protector de la Sociedad Deportiva Sollerense.

Item más: i com a cosa del P. R. Ruiz Amado s'ofereix un premi important a qualsevol qui en la llengua que 's vulla, presenti contra cap dels dogmes catòics un argument concluent o una objecció insoluble.

Hala mèm Flammariónets nials! aprofitau. Ara qui tan mateix la cabra no pot tirar al MONTE ni es pot fulletjar l'epistolari prohibit de les 48 fulles, fet per Mestre Jordi de l'Orella estirada; ara qui 'ls plets—ai!—se perden de tres en tres, i les herències quimèriques s'allunyen melangiosament vers el gran lotus de Liorna... Ara no provareu de despenjar el premi Ruiz Amado? Co-ratje, va dir En Matgí!

Mentres tant, no 'm vengueu a fer-me embandoris amb tant de castellà; el conec i l'assaboresc més que tots plegats, vos ne puc donar en vers, i una cullareta. Però, si no 'n treis brot ni trellat! Però, si tudau les *galas del incomparable léxico castellano, el más rico, el más hermoso de los idiomas universales!* Però, si la Real Acadèmia vos sent, vos fa tancar ipso facto! Però, «EN donde váis a parar?» vosotros «que os honrás EN ser socios» «y pasáis por alto A las primeras conferencias» (i també a la Gramàtica!) «y hacéis A eso» «de no convenir CON las teorías» «y no necesitáis conferencias CON lenguas que no entendéis» «si no en otras más SABOROSAS» «como decís en vuestro MOLESTOSO artículo»... Però, amollau-li en mallorquí d'una vegada, santo cielo!

I són persones amb títol qui escriuen aquestes mallorquinades? I confonen léxico amb idioma; d'un encaç en diuen un chaparrón; fan dels atlots d'escola adults; i prenen cebada per civada i confonen la cultura amb les tèmpores patriòtiques? I diuen que no entenen el mallorquí que parlam? Idò, qu'ès tant d'esperonejar i que són aqueixes carusses més que el mallorquí que sentreu i vos sentiu dins l'ànima encara ara... com un pebre de banyeta que vos heu hagut de tragar?

I com gosau estampar dins Sóller mateix que «en estas conferencias ni un solo monosílabo en castellano se suelta» allà on jo hi vaig lletgir textualment paràgrafs sencers d'En Unamuno i citacions d'En Cervantes? Ja cal tenir-ne, ja, de barra per voler pintar St. Cristòfol nan! Una de dues; o aquells socios de Sa Rebotigueta són més sorts qu'el sort de «La Rebotica o mienten como bellacos (no és així qu' es diu, hidalgos? Idò, així mateix ho dic).

I on me veniu a mi amb tant de rebair el mallorquí i d'adular, ponderar las galas del incomparable léxico etc. etc. ¿Que no sabeu que tots els léxicos, idiomas universales, ricos, hermosos, incomparables, habidos y por haber tan mateix surten del mallorquí o del català qui encara és pitjor? I doncs, homes, no badèu... que 'n riurèm per les butxaques!

Queda el capoll del pebre que deis que no vos passa? Vol dir no enteneu que significa: «dessota la palma... lluny d'ací... el gran lotus... l'ànima conmo-sa somniará en les ombres qu'embaumen mon repòs»? De ver no podeu capir-ho? Doncs, ve-li-aquí! Però anèmhí per parts: (Lo primer de tot, no són

paraules meves ni sé de qui puguen èsser, però així mateix les vos desllatigaré al gallet)

«Des-ota la palma»... vol dir... Però, si vosaltres en qüestió de sotes vos ne duis la palma!...

«Lluny d'ací»=Prop d'allà.

«El gran lotus»=el lotus gran=atlòt gran=un gran qui sempre serà atlòt.

«L'ànima conmo-sa somniará a l'ombra»=Això vol dir: que no hay peor sordo que el que no quiere entender i somniará fruites sempre, a sol i ombra.

Vos agrada el frit de la traducció? Ves per on, mira que tall!...

I vos escarrufen les conferències meves en dues sèries. En dues només? Ai la mare, si només fossen dues! Y lo que te rondaré, morena!

Un bon consell, abans de sortir de la barberia: «llengua a la vinagreta» no 'n menjeu que vos faria mal; enlloc de vinagre millor és llimona; l'àcid cítric és superior a l'acètic o sinó demanau-ho al fabricant.

Per acabar: lliçons de patriotisme no n'admet de qualsevol assutssuaxí. Eh? Si m'en voleu donar patent, primer m'heu de mostrar la vostra. No fos cosa que la duguesséu més bruta que vèrnis. Vos pensau que no hi ha més que cridar «Viva España» i fugir a la frontera per no haver d'anar a Cuba o al Marroc? o fer-se dar per inútil a l'hora d'haver d'anar a defensar-la? o posar la turbina en la cloaca com l'any 1909 de bracet amb els intel·lectuals i apatxes qui cridaven «Mori España» en totes les llengües del món?

Patriotes xafarrotis? I ca, barret! No, no passen!

I prou de brou, per avui. A la retxa vos esper. Amollau-vos i així sabrem quina casta de socios seu. Treis-vos les caretes i demostrau que hi ha prou cloruro de sodio en las molleras a la Rebotica d'aquell carrer o si tot es vent... i fum de formatjada!

G. RIPOLL.

LA LÓGICA... DEL EMBUDO

Con verdadera estupefacción hemos visto salir al palenque periodístico a unos socios de «La Unión», a Varios socios, para arremeter furiosamente, despiadadamente, a otros de sus consocios y, lo que es más sensible todavía, al sentido común. Preséntanse estos señores a la liza vestidos con coraza y morrión, habiendo tenido buen cuidado de bajar la visera antes de arremeter, —¡por supuesto!— que lo mismo pudo ser para impedir les conozca el público que admira, sorprendido, ese «rasgo de valor», que para guardar su cara de los pinchazos del adversario que, aceptando su reto, con ellos quisiera contender; pero de nada les habrá servido la precaución, al fin, si es por lo primero, pues que pocas serán las personas que su arremetida presenciaron que no hayan adivinado quienes son esos «Varios socios» y... lo que son.

En efecto, nadie podía equivocarse, pues que su egoísta insociabilidad, sus alardes de heterodoxia cuando no de ateísmo, la vacuidad de su intelecto cubierta sólo por delgadísima capa de barniz cultural; todo, en fin, lo que ese escrito a que aludimos contiene, aderezado,

para colmo de desdichas, con la salsa de unos chistes de mala pata y una argumentación roma, en un castellano macarrónico y en un estilo amanerado y ramplón; todo, decimos, lleva la marca de fábrica de su procedencia, ya tan conocida y «acreditada», que ningún sollerense ilustrado, al verla, puede de ésta dudar.

Y conocidas la personalidad y la finalidad de esos... incultos—no merecen otro calificativo quienes se manifiestan contrarios a que se divulgue la cultura—¿qué eficacia pudieron tener sus protestas ilógicas, sus comentarios estrambóticos, sus apreciaciones insultantes, sus argumentos de pie de banco? Díganse, sino, qué peso, qué valor qué lógica tiene, por ejemplo, si no es la del embudo, eso de que por ser socios de «la aristocrática entidad Sa Botigueta» hayan de sentirse molestados porque en el domicilio social de ésta se den conferencias culturales durante una corta temporada al año y sólo una vez a la semana. ¿Se les priva acaso, por esto de que puedan seguir sus costumbres o sus gustos de «habitualmente concurrir» o se les coarta en nada absolutamente «el pleno uso de sus derechos»? Y si les contraria, en su salvajismo, el verse rodeados durante un par de horas cada ocho días por familias conocidas, por consocios que, aunque de ordinario no frecuentan la casa, tienen iguales derechos que ellos de permanecer allí, y por señoras y señoritas bien educadas que asisten tan sólo respondiendo a una invitación, ¿no hay en el establecimiento de esa colectividad de la que son los mentados gruñones una muy insignificante minoría, otras dependencias en las que pudieran pasarse tranquilamente las dos horas que dure la diversión que execran, con las manos cruzadas sobre la barriga y... bostezando? Entonces, ¿a qué quejarse, a qué enfadarse, a qué protestar, si tienen un tan fácil medio de aislarse, mientras se divierten los demás?

Suponemos que—aún reconociendo su despotismo—no tendrán esos Varios socios la estúpida pretensión de que quede de un plumazo, y por sólo el poder de su omnimoda voluntad, abolida la ley de las mayorías, que impera todavía aquí y en todas las naciones civilizadas del globo terráqueo. Pues bien, por esta ley, cuando por buena educación hay quien no es tolerante, tienen derecho los más a realizar sus proyectos aún a disgusto de los menos, y a éstos, disconformes o descontentos, no les queda otro remedio que tascar el freno y acatar la resolución. Ahora bien, si creen ser mayoría en la Sociedad, en vez de hacer el ridículo ladrando de lejos, era lo natural que se opusieran por la fuerza del número, ya que no de los argumentos, a que prosperara la concepción hecha por la Junta Directiva a la Delagación en esta ciudad de la «Asociación per la Cultura de Mallorca», empujando por demostrar esa fuerza numérica e imponiendo por medio de ella su voluntad. De modo que si contaban con la mayoría de los socios para oponerse, y no por gusto, o voluntariamente, sino a regañadientes «tuvieron que aguantar el chaparrón», confiesen que es ésta una cobardía que tiene también casi todos sus ribetes de estupidez.

Pero, vamos a ver, ¿qué quieren demostrar los anti-culturales de «La Unión» al decir que es *suyo* el salón porque *cotizan* normalmente? (—suponemos quisieron decir «pagamos, puntuales, las mensualidades» (¡qué defensores tiene la hermosa lengua castellana!)—¿qué al salón social, no tenemos igual derecho nosotros, que pagamos la misma cuota y, por lo menos con idéntica puntualidad? Si no es esto; si por estar en las mismas condiciones se nos conceden iguales derechos de propiedad, ha de reconocérseles también el de poder vegetar en él tranquilamente, el de no ser por nadie allí molestados en nuestras opiniones, en nuestras creencias, en nuestras aficiones, en nuestros gustos, etc. derecho que invocan ellos para sí. Luego no deberíamos tolerar tampoco alardes de ninguna especie, ni discusiones destempladas (en especial en el salón de lectura), ni frases mortificantes para quien sustenta distinto criterio del que las profiere, ni fiestas, ni bullangas y bailes carnavalescos, ni... etc. etc., pues que con esto queda siempre alguien contrariado o mortificado, siendo por demás sabido que no llueve nunca a gustos de todos...

Que el tema escogido por el Sr. Ripoll para su conferencia no había de ser del agrado, de Varios socios, era lo natural; y que el lenguaje usado en las conferencias ésas, organizadas por la «Asociación per la Cultura de Mallorca» no les es simpático, sabíamoslo también de antemano. Respecto de lo primero, dice el adagio que «no se hizo la miel para la boca del asno», y por lo que a esto último se refiere también dice otro que «contra gustos no hay disputas». Que es una de las mayores aberraciones el que unos hombres nacidos en Mallorca y que en Mallorca pasaron sus mocedades y viven todavía no quieran ni entiendan su lengua nativa, la en que aprendieron a hablar, es muy cierto; pero... si es esto así, ¿qué le vamos a hacer? Nosotros respetamos las opiniones de los demás aún de aquéllos que, como esos autoritarios Varios socios de «La Unión», no respetan las nuestras, ni las de nadie que las sustente a las suyas contrarias. Y esto que parece que el principal móvil de su furibunda acometida quiere ser el de sentar y defender esta bella teoría!

Lo que procedía, a nuestro entender, para ser consecuentes en estas sus opiniones, era acatar benévolo, tolerantes, bien educados, las decisiones de la Junta Directiva, en vez de mostrarse discordes e intentar hacer burla de su digno Presidente; y en el caso de discrepancia con el conferenciante, rebatirle por medio de otra conferencia igualmente cultural, con razonamientos y no con chismes ni «gracias» trasnochadas, los puntos sobre los cuales hubiere disconformidad. Este proceder hubiera sido noble, o cuando menos respetable; el que han seguido es, bajo todos conceptos, indigno.

¿Que en qué idioma hubieran tenido que dar los discrepantes su conferencia? ¡Ah! He aquí quizás un caso de verdadero apuro, porque si no entienden el mallorquí y al castellano lo tratan tan mal como en su escrito—¡y en todos sus demás escritos!—se nota, lo cual prueba que, no obstante sus simpatías, su predilección, su enamoramiento por él y de él, lo desconocen por completo, y que por lo mismo sus dificultades habrían de tener no sólo para expresarse, sino que para decidirse a escoger el idioma en qué poder hacerlo más fácilmente y mejor.

OTROS VARIOS SOCIOS.

LA CONFERENCIA DEL DR. G. RIPOLL

RELIGIÓ I CIÈNCIA

(Continuació)

Es ridícol, i lamentable a la vegada, i d'una transcendència més grossa de la que sembla a primera vista, lo que generalment sol succeir amb aquests *soi disant* intel·lectuals i amb la doctrina darwinista en particular.

Els passa, sobre tot als acabats de desmamar de l'Universitat, qu' es pensen tocar amb un dit al cel, atreviment que sol donar l'ignorància de bracet amb la vanitat. Doncs, creguent-se que no hi ha més que arribar i moldre, encara no són defora, quan ja envesteixen al beatum, giscaire i retgiradiç, com Don Quixot escometia coratjosament al pacífic exèrcit de les mansioes ovelles, no comptant, emperò, en que darrera acostumen a venir els pastors—*gente ensotanada y descomunal*—(Jesuites per lo regular) qui saben manetar la fona destrament i amb ella comencen a desparar bala rasa, feixuga i tan a ferir, qu' allà on toquen no hi deixen os sencer ni pel dret, si no trenquen, per major ignominia, l'*alcuza* mateixa del *salutífero bálsamo*, darrera endamesa perque ja no hi valga dir «oli m' hi ha caigut».

Surten els susdits pollastres de les aules, farcits amb la fullaca pseudo-científica que llurs mestres els hi han anat enquistant i qu' ells s' han anat empassant per espai de nou mesos amb una fe i una mansuetud verament batzoles i qu' ells com és natural només frissen de desengavatjar damunt la primera dama d'*Estropajosa* o el primer *lluís* qu' es posa a tir.

Com els *nouveaux riches* a la riquesa, ells alcen a la freda raó un altar preeminent qu' està lluny de merèixer, com demostra la novíssima psicologia afectiva més filla de Pascal que de Descartes, sacrificant-li les altres facultats germanes (de les quals és sovint subalterna) i sense les quals, com diu N' Unamuno mateix, un savi pot ésser un estúpid. Les mitges lectures i les males lliçons eis han produït una indigestió cerebral, com a Don Quixot els llibres de cavalleria; tan forta, que confonen l'abecedari amb la Sabiduria, així com el famós cavaller convertí la pàgina del Toboso en l'ideal Dulcinea. Surten amb una visió estreta, curta, parcial, seca, artificiosa, sectària de la Vida; i fins de la mateixa Ciència, nom que reserven per designar les físico-naturals, amb un exclusivisme irritant per les demés; com si el reboll de massa prop, els fes nosa per contemplar el conjunt de tots els demés arbres qui formen el bosc. Els manca, i parl encara només dels deixebles més aprofitats, els manca l'esperit sintetitzador per capir el complex de lo present, els manca el sentiment de la solidaritat històrica amb l'avior i el de la responsabilitat amb l'avenir. Són, en una paraula el contra-pol de la misteriosa Belanguera, la gran creació alcoveriana.

Com veis, la niciesia ja'ls vé de llurs professors qu' ells procuren imitar com e moneies servils i porugues. Car, ai! d'aquell alumne qui s' arrisqui a pensar per compte propi, a ductar i més a contradir (enc que sia sòlidament) les bajanades xametes del llibret d' apuntes. A les-hores el *maestro* (qui malparla de la tirania inquisitorial, del jou del Dogma i otras *zaranlajas de ese jaez*) s' arrexeixina i fulmina pontificalment anatemes curbitacis, palesant així la diferència enorme que cap entre un sabiastre, qui explica una assignatura, i un savi qui domina la Ciència respectiva; diferència tant grossa com la que hi ha entre una bo ella ben buida i una altra de ben plena, maldament d'enfora semblin iguals.

Cal haver conegut i tractat d'aprop qualche sabiastre ja d'Història, d'Astronomia, de Filosofia, d'Història Natural, de Medicina o de Biologia. Contra aquests *crociati contra la Croce* és que'n diu la pessima el gran ex-anarquista avui convertit Giovanni Papini: «búfals presumits qui han preses les biblioteques per estables, cervells aerostàtics qui's creien muntar al cel amb el montgolfier de la filosofia, professors enardits per fatals gatarul-

les de filologia i de metafísica» etc., etc. Cal haver hagut de tastar i *tragar* una d'aquestes lloques intel·lectuals, per comprendre com tuden les llocades; cal veure com els enlluernen explicant-los cada any, les mateixes banalitats amb les mateixes paraules, i amb la mateixa olímpica estuferra del qui està persuadit d'haver arribat al *non plus ultra* de lo cognoscible, i s' hi ajeu. Com no s' han de contagiar els deixebles? com no han d'entabonar llurs futurs auditoris amb la mateixa cançó estantica i fàtua?

Amb uns gambals tan curts i una supèrbia tan cofoia, com és possible que vesllumin ni sospitin la magnitud, la sublimitat del més enllà, del misteri qui emvolcalla lo vistable? qui l' volta, com la mar a una illa, com la celstia, (encara més fluida, més vasta i més enllà) auriola la muntanya i la rimeta amb les resplendors d'una auba perennal! No són capaços; no són dignes d'entendre lo que l'auba significa amb sa claror i amb sa fosca, amb lo qu' amaga—encara,—amb lo que revela—ja!—«*ut ex invisibilitibus visibilia fierent*» diu colosalment Sant Pau: perque lo visible fos manifestació transpuadora, resplandor revelatriu de lo invisible.

Per ells, els vitals problemes que té cada ciència pendents i pot-ser insolubles, és com si no existissen; només coneixen la façana de la Ciència; no veuen incògnites qu' aclarir, ni enigmes que descifrar; ni tenen dubtes ni corcs, ni boires qu' esvaïr, ni obstacles a vèncer. Ah no! Ells, com el fariseu qui no vol veure la biga del propi ull i en camvi es tem de la busca d'altri, només destrien fosca a la Religió; com si ella hagués pretengut mai que totes ses veritats fossin rotunda i absolutament clares, i del tot assequibles a l'enteniment humà; com si no reclamàs, per assolir-les, l'acatament de la fe, (que la mateixa Ciència també necessita) i com si al costat de la foscor no hi hagués pron claretat per il·luminar als qui cerquen de bon cor la Veritat. (Que llegequin un poc les magnífiques pàgines qu' el gran savi i gran catòlic Pascal dedica an aquest punt.)

Què hi ha en efecte que sia clar i conegut del tot? Res.

Veïam comenci la Biologia, qui és la capitana adversària, per aclarir, per explicar aqueixa vida, objecte de son estudi; qu' ens definesca, al menys, una cosa tan *senzilla* com sembla la vida... No pot... A la fi, per boca d' En Bichat respon: «Vida és la resistència a la mort». Està bé: —Però, qu' és la mort idò? —Acabar-se la vida! —Doncs qu' és la vida? tornam a replicar... Silenci... Hem trobat el primer misteri, i no petit. I l'herència, el prodigiós prodigi de l'herència, quin mecanisme té? Com pot-ser qu' els granets de la cromatina nuclear de dècimes de mil·lèsimes de mil·lmetre contenguen en sí acumulades aviors i sien el substratum infinitesimal de nous individus, de dilatades families, de tota una raça?... Segon misteri... Misteri que procuren tapar amb teories i més teories, l'abundor de les quals prou ja denota llur insuficiència. No sense motiu, deia Claudi Bernard, el fundador de la Fisiologia moderna: «Dubtar de la Ciència d'avui és indispensable per torman la ciència de demà.»

I la Medicina, amb tanta bravatjera materialista, respongui com pugui a la pregunta d' En Maine de Biran: —Com és possible, si prescindim de l'ànima, que la matèria del cos—qui és pluralitat—se percebesca a si mateixa com unitat? Què diu el Dr. Maestre davant el cadavre, incorrupte al cap de trescents anys o més, de la Beata Mariana de Jesús, incorrupte, no com les mòmies faraòniques, sinó amb flexibilitat i amb la sang encara fluida, qu' ell analitzà? Diu que hi ha misteris davant els quals la ciència ha de callar. Ah! Potser parlàs d'altra manera l' eminent forense i africanista, si havia ara d'entaular nova polèmica amb l' il·lustre Agustí, P. Zacarias Martínez.

I ls fenòmens psíquics—com és que no tenen equivalent mecànic, físic ni químic, segons ha de confessar l' eminent professor

de Fisiologia de Jena Dr. Preyer i demostra el mestre de la moderna Química Orgànica N' Armand Gauthier? Com és que no deixen residuus materials demostrables pels anàlisis químic més subtils? Com és?... Pèntura qualche fanàtic materialista respondrà: — Esperam, creim que la Ciència futura amb son progrés, arribarà a esvaïr el misteri... Ah sí? De manera que la Ciència, qui's burlava de la Fe, també s' hi apel·la en trobar-se a les fosques? Ah! La Religió també creu, espera, promet, assegura qu' un dia ha de venir en que la actual fosca dels seus misteris també serà esvaïda, aclarida, il·luminada, transverberada pel Sol de Veritat *in quo omnia constant*. Mentres tant, la seva fe s' assenta al peu de la Creu i arrela dins el sepulcre buit, triomfalment destapat del Fundador, d'Aquell qui per fundar-la consentí a una mort i passió tremendes, inconcebibles; descansa damunt la roca de Roma xopa de la sang de milions de màrtirs qui per ella la vessaren. I aqueixa fe, la seva, és la d'avui, la mateixa, immutable al cap de XX segles! Podeu dir vosaltres lo mateix, oh savis?

Mes, deixem estar ja la Medicina atea. Massa fàcilment podria ara devertir-vos per llarga estona a esquena seva. Però és un espectacle lleig fer pública bugada dels drapets de la família. Així mateix, abans d'amollar-la, dues comandacions: 1.^a En lloc de perdre'l temps combatent la Religió, més valdria l'aprofitàs curant més i millor; 2.^a Repari la Medicina que son magne descobriment de la Microbiologia i ses aplicacions terapèutiques són obra d'un qui no era metge, però si catòlic i gran: Pasteur.

Continuem damunt-damunt l'interrogatori: Per què la Química atura pragmàticament la divisibilitat de la matèria a l'àtom, a l'ion, a l'electron, a l'eteron—qui és el darrer pes-mosca en qüestió de boxe atòmica que s' ha trobat? Per què juga infantilment amb aquest concepte arbitrari, amb aqueixa abstracció metafísica com li diu irònicament En Forel?... Per conveniència respònd. Ah! si és per conveniència pragmàtica, més convenient és la Religió, (maldament fos falsa com preteniu) a l'Humanitat, que la Química, amb tot el profit de ses aplicacions; però també amb sos gasos asfixiants i explosius infernals, vertaderament infernals.

I l'èter, no aquell ensumable, sinó l'altre, aquell tan famós que la Física no havia pogut ensumar ni veure mai, però que no obstant ens el pintava com si l'hagués parit: aquell fluid tan vibràtil que no feia res més, imponderable, incoercible, eminentment elàstic qui omplia la buidor dels espais intersiderals: a on és ara? què se's fet, que ja no'n parlen? s'es evaporat, pot-ser? No; segons he sentit a dir, ja no hi havia manera de fer-lo vibrar ni per dret ni de travers; en vista d'això, els savis acordaren deixar-lo córrer; fins que N' Einstein arriba i li diu: Eter: no t'hem

de mester pus. En nom de la relativitat te declar absolutament cessant.

No'ls parlem, doncs, de l'èter. Però preguntem-los qu' és la llum? qu' és l'electricitat? qu' és el calor? Manifestacions de l'Energia. Qu' és, doncs, l'Energia?... I com és la matèria? I com és l'espai?... No respon ningú, o si respon es amb hipòtesis qui regnen l'estona d'un matí per caure a l'horabaixa destronades, per novelles suposicions. Paraules derivades del grec o del llatí però res més que paraules. Paraules enfront de l'altitud inaccessible, de l'abis inexplorable, de la misteriosa tenebror. Només qualche fet minúscul i aïllat com els piquets de la claror estel·lar dins la fosca immensa de la nit rodona... Res més! Res més!

On són els savis qui sabien tant i no responen mot? On són els doctes fiscals contra la Fe? Primer qu' es defensen a si mateixos; llavò ja acusaran! On són els fariseus per llençar la primera pedra a la Religió?

I no'n surti cap, volguent fugir per la tangent de les atenuacions, i diga: Es ver que la Ciència també té els seus misteris; és ver qu' ignora la causa primera, l'essència dels fenòmens, és ver. Però, així i tot, sap fer descobriments qui contribueixen al progrés de l'humanitat; de manera qu' els misteris científics, al cap d'avall, són útils i pràctics, mentres que la Religió és fosca i estèril en la teoria i en la pràctica...

Hi ha res més a dir? No? Idò escoltau: en primer lloc, el progrés no és la felicitat, el progrés material, que totes les nacions volen, sense el progrés moral, que tothom descuida, és una aberració perillosa, un ramell de moltíssimes pues i de poquíssimes roses. És la GUERRA CIENTÍFICA! Millons de morts, milions de ferits, de mutilats, de cegos; milions de vídues, d'orfans, de pares i de mares i d' enamorades, protesten d'aqueix progrés, el rebutgen, —I malaeixen. 1914-1918! La ciència sense entranyes és una marastra de l'humanitat. Tan de bo que mai l'haguéssim con guda! I ai! de les futures generacions si el progrés CIENTÍFIC de la destrucció ha de continuar!

Imaginau-vos en camvi el vertader progrés, el progrés moral derivat de la sincera i sincera aplicació dels misteris de la Fe: Un Déu, Pare d'amor, qui mana que tots ens estimem com a bons germans, perque tots som fills seus; l'existència de la Providència i de la Justícia divines; l'existència de l'ànima i d'un més enllà on rebrà el premi o càstig segons ha cregut o no el manament diví. Això faria impossibles les guerres internacionals i socials. Això seria'l fonament de la Pau. Quina ciència és més progressiva la del Cardenal Mercier o la del comte Zeppelin? els 42 d' En Krupp o les Encíclics de Benedictè XV? Qu' és Locarno, més qu' un resò del Vaticà?

I encara la Ciència butxina gosarà atacar les creències eucarístiques!! Ah Brunetière com hauries tornat a proclamar amb el cor la ignominiosa bancarrota qu' amb el seny ja havies denunciada feia temps!

(Continuad.)



¡Anémicas!

¿Queréis adquirir fuerza y buen color?

A manos llenas os lo ofrece el Jarabe Salud

Este inimitable

Reconstituyente estimula el apetito, enriquece la sangre, tonifica los nervios y devuelve en pocas semanas la vitalidad, la salud y el perdido color de las mejillas.

Tomadle desde hoy: pedid siempre el Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Más de 35 años de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina. Rechace todo frasco que no lleve impreso con tinta roja en la etiqueta exterior: HIPOFOSFITOS SALUD

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace la fotografía con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHS TRABAJOS
Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del 24 día de Marzo de 1926

LA SESIÓN

A las 9^{as}, y bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Miguel Casanovas, tuvo lugar la sesión ordinaria de la Comisión Permanente correspondiente a esta semana, a la que concurrieron los Tenientes don Bartolomé Sampol y D. Miguel Coll y el Suplente D. Cristóbal Castañer.

ORDEN DEL DIA

Se aprobó el acta de la sesión anterior. Se acordó satisfacer: A D. José Socías, capataz de la brigada municipal de obras, 653'03 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante el mes de Febrero último, en recomponer los pisos de varios caminos vecinales y en las obras realizadas para dar mayor latitud al camino de Fornalutx. Al señor Depositario del «Boletín Oficial del Ministerio de Hacienda», 3'75 ptas. importe de la suscripción del Ayuntamiento a dicho Boletín, correspondiente al cuarto trimestre del año actual. Al señor Director Administrador de la «Gaceta de Madrid», 20 pesetas, importe de la suscripción a la misma, correspondiente al primer trimestre del año actual. A D. José Morell, 61'30 ptas. por 255 kilos de alfalfa suministrada durante el mes de Febrero último, para manutención de los caballos propios de este Municipio. A la señora Vda. de Antonio Marroig, 143'25 pesetas por 650 paquetes de pasteles y confites servidos al Ayuntamiento para obsequiar a los alumnos y alumnas de las escuelas de esta ciudad, que tomaron parte en la «Fiesta del Arbol» celebrada últimamente. A la casa «Bar-Lock», de Palma, 30 pesetas, importe del abono anual suscrito por el Ayuntamiento para la reparación y conservación de las dos máquinas de escribir existentes en las oficinas municipales. A la sociedad «El Gas», 1251'36 pesetas por el fluido eléctrico suministrado, durante el mes de Febrero último, para el alumbrado público; 67'83 ptas. por el suministrado durante el mismo mes para el alumbrado de la Casa Consistorial, pesquería pública, cocheras, sala de autopsias del Cementerio y otras dependencias municipales; 82'54 ptas. por el 5 por 100 de cobranza del recargo municipal sobre el Impuesto del 17 por 100 del Estado, 12 pesetas, por los jornales y materiales invertidos en cambiar de sitio un farol del alumbrado público instalado en el punto denominado *Ca'n Beta*, y en montar y desmontar una instalación eléctrica en el catafalco. A D. Onofre Servera, 1282'00 ptas. por la construcción de la pasarela de hierro recientemente colocada sobre el torrente Mayor, en el punto denominado *Ca'n Guida*, y gastos de transporte y alambre invertido en su colocación. Previa la lectura de las respectivas instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Amador Coll Enseñat, como encargado de D. Juan Bernat, para enladrillar una salida recibidero, existente en la primera vertiente de la casa n.º 3 de la calle de Batach.

Al mismo D. Amador Coll, como encargado de los señores B. Frontera Pizá y compañía, para efectuar una pequeña reparación en el interior de la casa n.º 32 de la calle de la Rectoría.

Al mismo D. Amador Coll, como encargado de D.ª Catalina Bauzá Coll, para arreglar un tabique que amenaza ruina, existente en la primera vertiente de la casa n.º 1 de la calle del Mirto.

Al expresado D. Amador Coll, como encargado de D.ª Catalina Trias, para reparar el interior de la sepultura señalada con el n.º 251 del Cementerio católico de esta ciudad y enlucir las paredes de la misma.

Al referido D. Amador Coll, como encargado de D. Guillermo Valls, para efectuar varias obras en la casa n.º 67 de la calle de la Luna.

A D. Antonio Martorell Garau, como encargado de D. Lucas Florit Martorell, para reconstruir la fachada de la casa número 35 de la calle de la Alquería del Conde y verificar otras obras en el interior de la misma.

A D. Bernardo Galmés Mir, como encargado de la Rvda. Madre Superiora del Convento de Escolapias, sito en la calle de Batach, para blanquear el muro de cerca del jardín de dicho edificio, que linda con la calle del Obispo Colom.

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras, una instancia promovida por D. Amador Coll Enseñat, como encargado de D. Bartolomé Canals, para verificar varias obras en la primera vertiente y modificar las aberturas de la casa n.º 38 de la calle de la Victoria.

Fué aprobado el transpaso del derecho a perfectuar la sepultura n.º 244 del extremo ensanche del Cementerio católico, solicitado por el concesionario del mismo, D. Bernardo Galmés Mir, a favor de D. Onofre Bauzá Castañer.

Dióse cuenta de diferentes comunicaciones remitidas por el señor Jefe de Cuentas del Gobierno civil de esta provincia, manifestando haber examinado las cuentas de fondos municipales de este pueblo, respectivas a los ejercicios de 1919-20, 1920-21, 1921-22, y 1922-23, y resultando de ello que se hallan formadas con sujeción a las disposiciones de Contabilidad vigentes y que las partidas de Cargo y Data se hallan debidamente justificadas, ha dispuesto en su consecuencia y en cumplimiento de lo prevenido en la regla C. de las disposiciones transitorias del reglamento de Hacienda municipal de 23 de Agosto de 1924, devolver las referidas cuentas para que el Ayuntamiento pueda dictar su fallo definitivo en ellas, sin perjuicio de que si se le ofrecieran algunos reparos exigir las responsabilidades consiguientes. La Comisión se dió por enterada.

Dióse lectura al informe emitido por la Comisión de Hacienda a unas facturas presentadas a la Comisión Permanente por el industrial de esta localidad D. Manuel Carrascosa, las cuales fueron pasadas a dicha Comisión de Hacienda para su examen. Dicese lo siguiente en el referido informe:

1.º Que la factura de fecha 22 de Febrero último, importante 84 pesetas, por siete barandillas para las mesas de la carnicería, puede ser satisfactoria legalmente, por figurar en el presupuesto corriente cantidad consignada y suficiente para tal objeto.

2.º Que la factura de la misma fecha, importante 1.125'25 ptas. por los trabajos y materiales invertidos en la construcción de una pasarela sobre el torrente y punto de su desembocadura a la playa del Puerto de esta ciudad, puede también ser satisfactoria en caso de aprobarse por figurar igualmente en el corriente presupuesto cantidad suficiente a tal efecto; y

3.º Que la otra factura de la misma fecha, importante 600 ptas. por tres mesas para la venta de despojos en la carnicería pública, no ofrece por parte de la Comisión reparo alguno y de aprobarse debe ser acordado el pago con cargo al Capítulo de créditos Reconocidos del Presu-

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL
Entrada Calle Colón, 3
BARCELONA

puesto que se forme para el próximo ejercicio económico de 1926-27, por no existir en el presupuesto corriente consignación especial para tal gasto.

La Comisión Permanente acordó de conformidad con lo propuesto por la de Hacienda en el citado informe.

Se acordó ingresar en las arcas municipales la cantidad de 550 ptas. que ha entregado D. Miguel Casanovas (a) *Veí* en su nombre y en el de varios vecinos, cuya cantidad contribuyen al pago de la pasarela de *Ca'n Guida* recientemente construida.

LA CARRETERA DE LLUCH

El señor Interventor, D. Elviro Sans, dió lectura a una proposición del Sr. Sampol en la que, después de exponer que la sociedad «Fomento del Turismo», a la que pertenece el Ayuntamiento en concepto de socio protector ha elevado al Ministro de Fomento una extensa y documentada exposición solicitando no se deje de lado a Mallorca en la importante obra de los circuitos llamados de Turismo, establecidos por el Gobierno, y que se termine la carretera Andraitx-Alcudia, la cual recorre toda la costa de Mallorca desde Oeste a Norte, de la que forma parte el tramo comprendido entre Sóller y Lluch, la apoya calurosamente y termina proponiendo:

1.º Haber visto con suma complacencia la gestión iniciada por el «Fomento del Turismo» integrada en el contenido de su exposición y

2.º Que la Corporación acuerde adherirse a la misma y haga ante los poderes públicos todas las gestiones necesarias encaminadas a la obtención de lo que en la misma se solicita.

La Comisión acordó de conformidad con lo propuesto por el Sr. Sampol.

OTROS ASUNTOS

El propio Sr. Sampol propuso fuera colocado un farol guía en el sitio conocido por *Ca'n Faroles*, del Puerto, acordándose aceptar la proposición y que pasara para su estudio a informe de la Comisión de Alumbrado.

Y no habiendo otros asuntos a tratar, a las 9 y media en punto levantóse la sesión.

Futbolístiques

LA SEGONA INAUGURACIÓ DEL CAMP D'EN MAYOL

Un excel·lent partit de categoria

R. S. Alfonso XIII 6
F. C. Manacor 0

Realment, en el camp d'En Mayol no hi vèrem diumenge la gent que és mereixia la importància del partit, i consti que no es perdé pels aficionats de Palma i de Manacor, que sumaven de segur un contingent casi tan gran com el de sollerics, i és una llàstima. Però, que hi hem de fer? En aquest temps són moltes dues o tres pessetes. I en molta gent la afició no passa dels dos o tres reals. Ja es compondrà amb el temps.

A les tres i tres quarts el referit Sr. Hernández feu la senyal de començar el trot, havent-se aliniat els equips en la següent forma:

R. S. Alfonso XIII: (vermells) Oliver—Hernández, Camps—Seguí, Llauger, Tomás—Cerdà, Nadal, Socías, Moranta, Hernández.

F. C. Manacor: (blau-vermells) Forteza—Adrover, Fullana—Nadal, Pocoví, Jovell—Martí II, Fullana, Serra, Juan, Pié.

El partit, encara que li mancés la emoció dels campionats, fou prou entretingut, i se jugà moltes estones amb bastanta més duresa de lo que convenia.

El primer temps sobretot, en que la difereència del tantetjador influia molt poc en l'

ànim dels jugadors dels dos bàndols i en el de públic, pot considerar-se com a esplèndid. El *Manacor* fou dominat sols lleugerament, i si els seus davanters haguessen tengut davant la porta alfonsina un poc més d'encert i de bona sort, haurien pogut marcar un o dos gols que haurien donat al partit la emoció que hi faltava durant el segon temps. Sobretot una excel·lent i col·locadíssima passada del centre a l'interior esquerra entre els defenses alfonsins avançats, llastimosament desaprovechada pel darrer, era una cosa que ja ben bé es mereixia el gol. I així altres vegades. Moltes ocasions se perderen per tardança i indecisió en el xut, cosa que trobarem a faltar especialment en els interiors.

De tot duna sortiren amb molta empena els manacorins, interceptant N' Oliver un perillós centre d'En Martí, i efectuant poc després una bella sortida. Un xut d'En Serra anà fora.

En Llauger dona joc a la davantera vermella que avençà amb el seu joc ràs peculiar de combinació i passades curtes, molt ben executat i lluit cap a la porta manacorina, aclareix En Fullana, i poc després En Socías remata molt bé un centre de cap, però atura molt segur En Forteza.

Segueix el joc de domini altern que és la característica del primer temps, i als 10 minuts ve el primer gol de l'*Alfonso*, de penal, que tirat per N' Hernández a bulto, atura En Forteza sense blocar, rematant oportú a la xerxa l'esmentat davant alfonsí.

Als trenta minuts, en un batibull davant la porta manacorina, En Nadal marca el segon gol.

El tercer gol fou molt ràpid i vistós, puix següent a unes passades llargues i precises dutes pel tercer alfonsí desde mig camp, rematà En Socías fortíssim a l'àngul, completament imparable.

Minuts després una passada matemàtica d'En Nadal damunt porta com la que ocasionà el gol anterior, fou fallada p'En Moranta llastimosament. Com hem dit, i prescindint de detallar jugades, algunes molt bones per cert de ambdós bàndols, el domini no fou pronunciat per cap banda, puix les escapades ràpides de les línies d'atac, sovintetjaren molt.

Les impressions que es tenien en el descans, eren generalment de que la victòria de l'*Alfonso* per un marge de dos o tres gols era segura, però la apreciació dominant era de que els alfonsins ja sols marcarien tot lo més un altre gol, donada la bella defensa i el coratge, encar íntegre dels jocs del *Manacor*.

Al principi de la represa, semblava que seria així puix el porter del *Manacor* feu dues parades vertaderament formidables, sobretot la segona en que amb fantàstic plongeó desvià a corner un xut fort i col·locat d'En Moranta.

Un xut d'En Llauger anà fora, i tret el kik feren els manacorins una perillosa escapada obligant a N' Oliver a sortir de la gàbia.

S' imposaren de bell nou els vermells que, després de tret un corner a son favor sens conseqüències, marcaren el quart goal per mediació d'En Moranta, en un brillantíssim avenç personal d'aquest jugador.

Sense perdre els blaus-grana gens de coratge, se llençaren a l'atac, efectuant especialment En Nadal i En Pocoví a la ratlla de mitjos una bella tasca impulsiva i contentiva molt d'aplaudir. N' Oliver interceptà amb bell estil un bon centre d'En Martí.

Duit el joc prop d'En Forteza, hi hagué *faut* prop de la retxa de penalty, llençant el free-kick a porta En Llauger i aturant bé En Forteza. Durant uns minuts el joc fou mogudíssim, però mentres que els atacs de l'*Alfonso* eren molt perillosos tots, els del *Manacor* donaven la sensació de que no donarien mai resultat, sobre tot per la deficiència en el xut.

Però després d'aquesta revivècia, l'*Alfonso* imposà un domini poc menys que absolut, gràcies a la magnífica actuació dels seus mitjos Seguí, Llauger, Tomás, que feien la barrera infranquejable, i obligaren al *Manacor* a batre's a la defensiva.

S'ensumà un altre gol al fallar En Forteza l'aclarir una situació ben difícil, però En Fullana, molt oportú, actua de Providencia. Poc després marcava el quint gol En Socias rematant amb hàbil caparrotada una excel·lent passada alta que En Moranta li donà.

No feia tres minuts quan En Socias engegava una altra canonada que el porter envià a corner, del qual en sortí el gol sisè i últim del capvespre. Tregué el corner molt bé N'Hernández, aclarí En Forteza molt fluix amb el puny, rematant En Nadal fàcilment cap endins.

Fou l'últim gol, a pesar de que pel final faltava encara prop de mitja hora, i no fou que l'Alfonso jugàs només per passar l'estona, ben al contrari, atacaven com si encara no haguessen encetat el marcador.

N'Hernández s'internà i desde dues passes envià un fort xut rás que capturà En Forteza en valenta allargada als peus del xutador mateix. Un altre xut d'En Llauger desde molt prop fou desviat a corner casi dins porta, amb moltes penes.

Reaccionaren en diversos moments els manacorins qui per dues vegades inquietaren seriosament la porta alfoncina, especialment el darrer pic en que el xut d'En Serra era vertaderament de pronòstic. Facilitava aquestes escapades la exagerada cobdícia d'En Llauger, qui en l'afany de marcar un gol ben seu, descuidava molt la seva tasca de mig centre i de fet no actuava més que de davant. Amb aquesta tàctica no logrà fer cap gol, i en canvi perillà que per això mateix en fessin qualquín a l'Alfonso.

En plena ofensiva dels alfoncins que semblaven no donar-se encara per satisfets, se pità el final de l'encontre.

Per l'Alfonso tengueren tots un capvespre immillorable. L'equip fou d'un conjunt brillant i efectiu, en que tots ho feren tan bé que és impossible senyalar distingits.

Del Manacor se distingiren el porter, el defensa esquerra, l'extrem dret i el mig centre. El mig dret tengué moments molt bons, encara que, envant del partit els mitjos ales semblaven ja no existir. Els joves del Manacor fan un equip molt coratjós i entusiasta, i a pesar de que jugava amb cinc suplents (suposant que l'onze que aliniaren a Felanitx era ben el primer) puix hi faltaven el porter Perelló, el defensa Aguiló, el mig Bestard, i els davanters Martí i Darder, la opinió nostra és de que l'Alfonso, molt més tècnic i bregat, posant-hi voluntat i entusiasme, hi ha de guanyar al menys de dos gols.

En resum: ambdós equips feren molt bona feina, i bé es mereixien molts d'aplaudiments. Hi ha que fer constar que el Manacor se fundà bastant després del nostre malaguanyat *Maria Sportiu*, i hi ha que veure el magnífic historial que ja pot lluir, en considerar-se l'avui el segon equip de Mallorca.

En acabar, el President de la S. D. S. entregà la copa an En Socias, capità de l'Alfonso, en mig d'aplaudiments, pronunciant-se hurres per l'Alfonso, el Manacor i el Soller F. B.

El partit per demà

Demà tindrà lloc en el Camp de la nova societat deportiva el debut de l'equip local qui du el nom de *Soller F. B.* que davant de son iniciament en les lluites deportives, sincerament voldriem omplís de glòria i honras com se mereix, per interès propi i pel bon nom de nostre poble estimat.

Regna entre els jugadors locals i entre els socis molt d'entusiasme per aquest partit de demà que serà el termòmetre que senyali la actual posició del futbol sollerí i lo que poden donar de si els elements indígenes amb que se compta. Davant el seu resultat, podran fer se més exactament els pronòstics pel pervenir ipodrem sobre tots els que d'estona ens venim preocupant pel deport local, si podem tenir esperances d'un nou ressorgiment esportiu o si hem de donar ja per liquidats els primitius entusiasmes.

Es un bon senyal, no obstant, aquest entusiasme dels jugadors i la constància amb que assisteixen als entrenos. Aquí està la clau dels èxits futurs i si persisteixen amb aquesta fe d'ara, serà possible esser optimistes pel temps que vendrà.

L'equip que se 'ls enfronta demà és un temible de debò; massa, tal volta: el *Lluchmayorense*, de la riolera ciutat mitjornenca, conegut ja dels aficionats d'aquí.

Pel Gener de l'any passat el *Maria Sportiu* el visità en son camp venent-lo per 2 gols a 0 i pel Maig li tornava la visita con seguint una victòria moral damunt els nostres perque en camp rival conseguí empatar a 1. De llavors ençà han anat millorant i actualment, amb motiu del *maremagnum* del futbol balear ha vist augmentat el seu valor amb la fusió amb el *Lluchmayor* lo que el fa encara bastant més temible.

Els d'aquí oferiran el següent *team* format d'entre sos millors elements encara que no puga dir-se «primer equip» perque aquest no està constituït del tot: Bauzá—Martorell, Socias—Mas, Castañer, Daviu—Pizà, Ferrà, Castro, Ledesma, Arcas.

Voldriem que la sort els fos favorable.

REFLY.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 28.—*Dominica de Ramos.* A las siete y media, ejercicio dedicado a San José, y a la misma hora misa de comunión general para las Hijas de María. A las nueve, Horas menores, bendición de ramos y palmas, procesión y Oficio con el *Passio* cantado. Por la tarde, a las tres, Vísperas y Completas y ejercicio solemne de los Doce Sermones, que hará el P. Barceló, Teatino.

Lunes Santo, día 29.—Después del rosario se dará principio a un solemne Triduo a Jesús Crucificado, que se continuará en los dos días siguientes.

Miércoles Santo, día 31.—*Ayuno sin Abs-tinencia.* Por la tarde, Completas y Oficio de Tinieblas.

Jueves Santo, día 1.º de Abril.—A las nueve y media, Horas menores y Oficio solemne. Procesión al Monumento y Vísperas. Por la tarde, a las cinco, Oficio de Tinieblas a las seis y cuarto, Procesión solemne de la Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, y acto; seguido el Lavatorio de los pies y sermón. A las diez y media, la Sección local de Adoradores, celebrará Vigilia extraordinaria.

Viernes Santo, día 2.—*Ayuno con Abs-tinencia.* A las cinco y media de la mañana, sermón de la Pasión de Jesucristo. A las nueve, Horas menores, la Misa de Presantificados y Vísperas. Por la tarde, a las seis y cuarto, Oficio de Tinieblas, sermón del Descendimiento. Procesión y ejercicio de la Soledad de María, con meditación y cánticos.

Sábado Santo, día 3.—*Ayuno hasta el mediodía.* Los actos litúrgicos propios del día y Oficio de gloria. Al anocheecer, Completas solemnes.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento).—Mañana, domingo, día 28.—A las seis, Misa rezada. A las ocho, oficio. Por la tarde, a las cuatro y media, rosario, exposición del Santísimo y función dedicada a los SS. CC.

Jueves Santo, día 1.º de Abril.—A las ocho, Oficio propio del día, con comunión general y procesión al Monumento. Por la tarde, a las cuatro, Oficio de Tinieblas. Al anocheecer, a las cinco y media, función del Lavatorio. Pasada la procesión, se practicará el ejercicio de la Hora Santa.

Viernes Santo, día 2.—A las siete, Oficio propio del día. Por la tarde, a las tres, ejercicio del *Via-Crucis* y acto seguido se practicará la adoración de la Vera-Cruz. Al anocheecer, a las seis y media, rosario.

Sábado Santo, día 3.—A las cinco y tres cuartos, bendición del fuego, del incienso y cirio pascual, y canto de las profecías y lecciones; a las siete y media, Misa cantada, durante la cual se dará la Sagrada Comunión. Al anocheecer, a las seis y media, rosario.

Domingo de Pascua, día 4.—Se dará principio a la oración de Cuarenta-Horas dedicadas al Santo Cristo. A las seis, Misa rezada.

En la iglesia de las Madres Escolapias.—Lunes, día 29.—La Misa conventual será a las seis y media, continuándose en los demás días a la misma hora hasta el fin del verano.

Martes día 30.—A las seis y media de la mañana, durante la misa conventual se practicará un devoto ejercicio en honor de Santa Teresita del Niño Jesús.

Funciones de Semana Santa.—Jueves, día 1.º de Abril. A las ocho, empezará oficio solemne, consagrándose la Hostia que ha de ser colocada en el Monumento; *intra missam* se dará la comunión a los fieles; por la noche, a las nueve, se dará comienzo a la Hora Santa.

Viernes, día 2.—A las seis y media de la mañana, se empezará la función propia del día; a las dos de la tarde tendrá lugar la función de la *Lanzada*, con sermón por el P. Barceló, Teatino.

En la iglesia del Hospital.—Jueves Santo, día 1.º de Abril.—A las siete y cuarto, se celebrará Oficio solemne, administrando la sagrada comunión a todos los fieles. Por la noche, a las nueve y media, se hará la Hora Santa y se practicará el ejercicio del *Via-Crucis*.

Viernes Santo, día 2.—A las siete, se harán las funciones propias del día.

Todos los actos religiosos serán en sufragio de las almas de los cofrades difuntos, según ordena el Reglamento.

Acaba de aparecer:

La Novela Mundial que publica en su primer número **LA CASA DEL CRIMEN** de Pío Baroja.

30 cts. en toda España—ESTANCO DE LA PLAZA

Estampas, Carnets, Devocionarios y objetos para regalos propios para PRIMERA COMUNIÓN

En la imprenta de Juan Marqués Arbona, calle de San Bartolomé, 17, se ha recibido un extenso, variado y artístico surtido a precios económicos.

VISITE DICHO ESTABLECIMIENTO Y HARÁ LO QUE DESEA

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 15.—Francisco Miró Colom, hija de Francisco y Francisca.

Día 16.—Antonia Sampol Oliver, hija de Francisco y Paula.

Día 16.—Catalina Coli Llobera, hija de Pedro y Antonio.

Día 18.—Francisco Fernández Orfila, hijo de Miguel y Juana.

Día 20.—Juan Bennassar Bauzá, hijo de Juan y Antonia.

Día 22.—Pedro Antonio Reus Llaneras, hijo de Jaime y Catalina.

Día 24.—Martín Capó Reus, hijo de Jaime y Margarita.

Día 25.—Catalina María Noguera Trias, hija de Damián y Francisca.

Día 26.—Fausto Vives Rullán, hijo de Antonio y Catalina.

MATRIMONIOS

Día 12.—Matías Bennassar Colom, con Antonia Mas López, solteros.

DEFUNCIONES

Día 13.—María Castañer Puig, de 74 años, viuda, calle del Mar, núm. 92.

Día 13.—María de los Milagros Guillen Ballester, de 5 años, calle de Sta. Catalina, núm. 12.

Día 14.—Guillermo Magro Pons, de 47 años, casado, calle de Real, núm. 6.

Día 16.—María Mayol Borrás, de 69 años, viuda, calle de Fortuny, núm. 3.

Día 20.—Bartolomé Frontera Colom, de 60 años, casado Manzana 43, núm. 36.

Día 27.—Francisca Morell Oliver, de 79 años, viuda, Carretera de Palma, núm. 125.

Cambios de monedas extranjeras

(del 23 al 27 Marzo)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes . . .	25 50	34'52	7'09	28 50
Martes . . .	25 20	34'54	7'10	28 75
Miércoles . . .	25 05	34'50	7'09	28 75
Jueves . . .	24 80	34'55	7 10	28 65
Viernes . . .	24 90	34'54	7 09	28 65
Sábado . . .	24 60	34'55	7 10	28 65

CENTRO MAURISTA

Suscripción abierta en este Centro para cooperar a la erección de un monumento en Mallorca al Excmo. Sr. D. Antonio Maura y Montaner, hijo adoptivo de Soller.

	Pesetas
Suma anterior . . .	3.405'50
D.ª Francisca Colom, V. de Trias . . .	25'00
D. Francisco Ripoll Moragues . . .	25'00
» Amador Coll Estarellas . . .	5'00
» Bartolomé Suau Morell . . .	5'00
» Onofre Bauzá Castañer . . .	10'00
» Santiago Colom . . .	10'00
» Jaime Oliver Mayol . . .	10'00
» Nicolás Cortés Miró . . .	5'00
» Bartolomé Frau Frontera . . .	5'00
» Francisco Bauzá Ripoll . . .	5'00
» Wenceslao Jericó Secarés . . .	5'00
» Miguel Forteza Pomar . . .	5'00
» Bartolomé Canals Palou . . .	5'00
» Jaime Bestard Cánaves . . .	5'00
» Vicente Bauzá Colom . . .	5'00
D.ª Magdalena Estades, Vda. de Busquets . . .	25'00
D. Vicente Sastre Colom . . .	75'00
» José Vilches Clemente . . .	5'00
» Melchor Servera Caldentey . . .	5'00
E. C. . .	5'00
Suma . . .	3.650'50

(Continuará)

Ferrocarril de Sóller

En el domicilio social, todos los días laborables a partir del día 23 del actual, de 9 a 12, se procederá al pago del dividendo de ptas. 15 00 por acción, acordado por la Junta General de señores accionistas celebrada el 28 de Febrero último.

El impuesto del 5'50 por ciento al Estado corre a cargo del accionista.

Sóller 22 Marzo de 1926.

Por el «Ferrocarril de Sóller».—El Director Gerente.

SINDICATO DE RIEGOS DE SOLLER

Se convoca a todos los señores propietarios de agua de las fuentes de *S'Uyet* y de *S'Olla* a Junta General a las diez de la mañana del día 5 de Abril próximo en el local teatro «Defensora Sollerense», para tratar de practicar el aforo de las fuentes pertenecientes a este Sindicato y proponer la reforma del reglamento.

Caso de no reunirse mayoría en esta junta, se celebraría en segunda convocatoria el domingo 11 de Abril a la misma hora y mismo local.

Sóller, 25 de Marzo de 1926.—El Presidente, Antonio Castañer.

HERNIADOS

Pueden poner término a sus padecimientos con la aplicación de los renombrados aparatos C. A. BOER, Adoptados por millares de enfermos desesperados, realizan cada día prodigios y procuran la *seguridad*, la salud y, según las opiniones médicas y las de los mismos herniados, la *curación definitiva*, como lo prueba la siguiente carta:

Sóller, 2 de Septiembre, 1925.

Sr. D. C. A. BOER, BARCELONA

Muy señor mío y amigo: Después de saludarle, tengo la satisfacción de informarle que estoy *completamente curado* de la *hernia* que mucho padecía. Recomendar el método C. A. BOER, es lo menos que puedo hacer para agradecer tan buen resultado obtenido, no obstante mi edad y sin dejar de trabajar. Disponga como guste de su affmo. seguro s.—Sebastián Oliver, Plaza de América, 3, Sóller.

HERNIADOS: Si queréis evitar las molestias y funestas consecuencias de las **HERNIAS**, visitad al Sr. C. A. BOER en:

PALMA, martes 6 y miércoles 7 de Abril, **HOTEL ALHAMBRA**.

Aparatos del Arte Médico perfeccionados: piezas artificiales, Corsés correctores y reformadores de la Escoliosis, cifosis, Mal de Pott; **Obesidad**; **Eventraciones**; **Desviación** de los órganos de la mujer, caída de la matriz, riñón libre, etc **Hidróceles**, **varicóeles**. C. A. BOER.—Ortopédico.—Pelayo, 60, 1.º—Barcelona.

ÚLTIMOS ÉXITOS EDITORIALES

TRAICIÓN POR TRAICIÓN de Eduardo Zamacois, 3 pesetas

DOS FRANCESAS Y UN ESPAÑOL de Alberto Insúa, 3 pesetas

LA NECESIDAD DE PECAR de Fernando Mora, 5 pesetas

ESTANCO DE LA PLAZA

A VENDRE

Maison d'expédition de fruits et primeurs sise Cavaillon (Vaucluse) Affaire de premier ordre, dépassant un million. Facilités de paiement contre garanties.

Pour plus amples renseignements s'adresser a Ms. Gabriel Colom 24 Rue Guillaume Puig—Avignon.

SECCION LITERARIA

DOMINGO DE RAMOS

La señora Garula, bien ajena por cierto a cuanto va a suceder, ha sacado del corral su asna y su jumentillo, que aún no tiene seis días. Como está la mañana radiante y templada, Garula estima que ha de serle saludable pacer con libertad al sol alegre de la cuesta. Siempre queda alguna retama, alguna aceituna pasa y negra bajo la sombra de los olivos, más lo que en estos días vecinos a la Pascua dejan las caravanas que vienen de la región de Jericó y de toda la Transjordania. Justamente junto a la cancela de un huerto, sombreada por dos viejos olivos, hay vestigios abundantes y unas piedras que aún guardan el humo de la última fogata. El asna y el jumentillo, sin esperar a que la señora Garula asegure el ronzal en el quicio de la puerta, se ponen ávidamente a pacer. La señora Garula contempla un instante, con verdadera ilusión, cómo aquel borriquito recental, su gloria y su esperanza, aprende ya a gulumear entre el tomillo con sus hocicos rosados. Luego le distrae el rumor de las caravanas que acampan por las vertientes del Cedrón. Voces de muchachos, címbalos de camellos, de asnos y de reses traídas para sacrificar, himnos y salmos de los grupos que suben enracimados hacia la Puerta Preciosa. Suben y bajan y vuelven a subir sin prisas, porque hay días por delante, verificando sus compras y tratos como en una verdadera feria campesina. Al sol mañanero brillan los elegres tonos de los jaiques, de los kefis y de los tarbuchs, que esparcen al viento sus verdes cordones trenzados de oro, los tapices multicolores de los dromedarios venidos de Tiro y de Damasco, el agua rosada y espumosa del torrente.

La señora Garula, que se ha puesto la mano sobre los ojos, porque ya el sol reverbera con exceso, comenta para sí:

—¡Señor, cada vez traes mayores muchedumbres a tu Templo! ¡Señor, qué grande eres! ¡Hasta que venga el que ha de venir!

Esta inflamada oración la ha recitado Garula de cara al Templo, cuyas cúpulas de oro, cuyos muros de alabastro, cuya explanada, tersa y deslumbradora, como un lago embestido del sol, refulge cegadoramente.

Y sin otro presentimiento, Garula se ha asentado a cuidar sus animales.

Pero he aquí que en el mismo punto y hora, por el camino de Betania, viene Jesús Nuestro Señor. Esta vez le sigue una copiosa muchedumbre: cuantos asistieron a la resurrección de Lázaro. Los discípulos, que no pierden el primer lugar junto al Maestro, a cada paso

promueven fuertes querellas, porque las turbas les pisan los talones y apenas abren un resquicio para que Jesús camine. Nadie alzó aún su grito, pero un murmullo de asombro se escapa de todas las bocas. Unos comentan la muerte y resurrección de Lázaro; otros, el milagro de los ciegos y leprosos que acaban de ser curados; otros, la multiplicación del pan en Galilea. Alguno pregunta con incredulidad:

—¿En Galilea?

San Pedro, que les viene oyendo, se vuelve arrebatadamente:

—En Galilea, sí, cerca de mi pueblo, aún no hace el año.

Pero el Señor, ajeno al halago de los que le siguen, va triste. Va como el que va dejando una a una y para siempre todas las cosas. Ya llegan a Betfagé, junto al monte Olivete. Jesús se vuelve a Pedro y a Juan:

—Id a esa aldea que tenéis enfrente, y antes de entrar, encontraréis un asna atada y su jumentillo al lado. Desatadlos. Traédmelos. Si alguien os pregunta qué hacéis, respondedle que el Señor los ha menester.

Garula ha visto venir a Pedro y a Juan. Ha visto cómo ponen mano sobre sus animales, y se da a clamar, sintiéndose robada:

—¿Qué hacéis? ¡Almas condenadas! ¡Mi vida! ¡Mi hacienda!

Juan se ha acercado a ella y le dice al oído:

—No te inquietes. Los necesita el Señor.

Garula se ha calmado repentinamente. Ella no conoce al Señor. O mejor diré que no le conocía. Pero una súbita luz le ha iluminado el alma, y ahora se va ella misma, detrás de Pedro y Juan:

—¡Tomad también esta manta! Un poco vieja está, pero algo le acomodará al Señor, que no tendrá costumbre. ¡Tened tiento con el animal, que es sangre caliente! ¡Que no la azucen! ¡Que no la espanten! ¡Ella sabrá andar su camino! ¡Es bien avisada!

Garula va menudeando sus avisos y consejos, hasta llegar adonde el Señor aguarda.

Tan bien avisada está la sencilla asna, que al sentir sobre sí el dulce peso del Señor, ha rebuznado alegre y candorosamente. De buena gana hablaría, si el Señor se lo permitiera, como la que llevaba el profeta Balán. Porque no otra cosa está queriendo significar ese pasito menudo y ligero con que le lleva como envoladas, y ese nervioso movimiento de sus hocicos, como si departiera consigo misma. Mas no hace falta. Desde que el Señor montó en ella como Rey pacífico y manso, el entusiasmo de las turbas se

desbordó. Ya no comentan con un murmullo que se apaga en el polvo del camino. Gritan enloquecidamente:

—¡Hossanna! ¡Hossanna al Hijo de David!

El grito unánime, en la diáfana claridad de la mañana, se esparce monte abajo. Las caravanas, que acampan a miles junto al torrente y en la cuesta fronterera, se han puesto a escuchar. Y responden con repentino júbilo:

—¡Bendito el que viene en el nombre del Señor!

Unos arrojan sus babuchas al aire, como palomas alborozadas. Otros desgajan ramas de olivos, de palmeras, de cedros, de laureles y de naranjos para alfombrar la venida triunfal de Cristo. Desde la misma muralla del Templo alcanzan sus brazos y su voz enardecida los que ya llegaron. Todo el valle del Cedrón es un enjambre de himnos y cánticos.

San Pedro inflamadas las mejillas, mira a este lado y al otro con un santo orgullo de sentirse a la vera de Jesús. A veces con una ramita de olivo espolea al asna. Pero Garula se interpone:

—No hace falta, señor San Pedro. Veá bien qué ligera camina. Nunca conseguí yo tanto. ¡Bien se conoce que es el Señor!

Y ella, al cabo como verdadera dueña, donde San Pedro deja caer la vara pone su mano acariciante.

Entretanto, el Señor ha dado vista a la ciudad. Ve el Templo y el Cenáculo, la Torre Antonia, los Palacios de Herodes y de los Sumos Pontífices, el Monte Calvario. Todo resplandece; todas las muchedumbres le cantan y le aclaman Rey. Si ellas lo callaran, se lo cantarían las piedras. No obstante, Jesús se ha detenido en lo alto. Está más triste que nunca. Sus ojos, tan dulces, tan serenos, rompen a llorar. En medio de los cánticos, exclama:

—¡Oh, si conocieses también tú!...

JENARO XAVIER VALLEJOS.

JUEVES SANTO

EL LAVATORIO.-LA JURA DEL MISAL

Cena perdurable simbólica Cera: aunque rueden los siglos, sentadas aun se ven tus figuras eternas. Jesús el Omnimodo, plasmó con su fuego la escena; alta estereotípa, por donde pasaba dejó en pie figuras, ciudades, leyendas; y cual largo ciprés que remonta sobre cien horizontes su flecha, Cristo se levanta de los horizontes de todas las épocas como el tronco de luz de una altísima judía palmera que se vuelve la concha del cielo de azules ramajes que cubren la Tierra.

Antes de la Pascua, Jesús ya presiente su fin que se acerca, y entre los Apóstoles que junta en la mesa, como si se alzara la faz de una hostia, lo mismo que un Ritmo de Carne, se eleva; Susurra: «Mi alma ya siento que busca la Vida Perfecta, mi cuerpo, Pan ácido, será destruido; mi Vino de Sangre, regará la esfera. Me doy a los hombres en roja comida, comida con roncros rugidos de fieras, con penachos de colas feroces, con zarpadas de horrible tragedia; más mi Cuerpo y mi Sangre perduren como un alimento de Luz sempiterna, como un alimento de todos los hombres, como una sustancia que nunca se merma; ¡comed de mi trigo, Centurias; mi vino bebed, que es la Fuerza!»

Y he aquí que arrojando su táleth, su cín-
gulo,

su manto y su túnica, Jesús se rodea de un cándido lienzo; derrama agua pura en un barro frágil, y abate su excelsa figura lavando los pies galileos de los pescadores que esparcen su nueva.

—¡Tú, el Dios, el Maestro, nos limpias nos
[lavas?]

¡tú que enlazas mares y bosques, y estrellas? repiten con frases de amor y de vida como pinceladas de yodo que queman.

El les seca los pies empapados en sales marinas y leves arenas, y los cubre en el lienzo riente y los acaricia, los unge, y los besa.

Y al ver al Dios Hombre postrado así en tierra

en la más grandiosa lección de hermosura, de los doce Apóstoles se inflaman las lenguas, se ensanchan y tiemblan los pechos, se agrandan sus almas inmensas.

Jesús luego dice: «El que más desciende, más alto se eleva; la Humildad instituyo en los hombres; que hasta el fin de los tiempos, la ejerzan».

Y rodaron los tiempos, y abrióse un misal bajo mística iglesia, mostrando en renglones la escena admirable revestida de gracia suprema

Y al llegar el feliz Jueves Santo, mientras que sostiene el atril la leyenda y habla la gran lengua de siglos, el órgano con sus cien flautares de largas trompetas, un rayo venido del Sol, como mano

de luz que en el templo sagrado penetra y se viste de santos colores al calar la gentil vidriera,

palpa los altares, registra los púlpitos mientras anda buscando el poema, y al dar con el libro que se abre solemne mostrando la página excelsa

en que el Lavatorio describen sublimes los Evangelistas con pluma maestra; la mano de luz se detiene

sobre el Evangelio como una candelaria; y ¡Juro!, se escucha cantar a los átomos que en un haz de colores se expresan:

¡es la mano de Dios que consagra, timbra y da excelsitud a la Escena!

SALVADOR RUEDA.

Folletín del SOLLER -6-

JUGADA LIMPIA

POR CATALINA NEWLIN BURT

rosa roja que sujetaba a un lado una gran lazada de tul, y añadió al conjunto una sarta de perlas del Japón rosadas y deliciosamente pesadas, que le sentaban a las mil maravillas.

Ahora sólo restaba encaramarse a una silla y dar unas cuantas vueltas a fin de que la luz la inundara por todas partes.

Meg examinó con gravedad infantil el blondo y sedoso cabello bien lavado, ondulado y peinado con arte, que se adaptaba a su cabeza como un brillante casco; sus labios, tocados ligeramente con una pomada rosa, y su rostro y gargania velados por una capa de polvos.

Meg no poseía el cutis marfilino de la señora Shaw, pero su piel tenía algo de la rosa de junio y de los amaneceres de estío. Sus ojos grises, iluminados en aquel momento por una expresión de terror y triunfo a la vez, semejaban dos ardientes cristales.

A pesar del recuerdo de Carolina, que guardaba en la memoria para mejor

aguzar su autocrítica, Meg quedó satisfecha.

Oyendo en aquel momento los pasos de Jack en la escalera, la joven se dejó caer bruscamente de su pedestal.

Se cubrió el rostro con las manos: no se atrevía a orar.

Lentamente fué a refugiarse tras las abominables cortinas que adornaban las ventanas. El reducido pisito se había impregnado con el aroma de las rosas de invernadero y con el delicado y caro perfume que Meg había derramado en sus cabellos y garganta.

En el diminuto hall Jack abría y cerraba la puerta. Meg le imaginó aspirando extasiado aquel perfume, y luego oyó su voz entusiasta, juvenil, que la llamaba:

—¡Meg! ¿De dónde ha venido todo esto?

—¿Te has olvidado ya, Jack, de qué día es hoy?—murmuró ella sin salir de detrás de las cortinas.

—¿Qué día es?...

Hubo una pausa de consternación.

—¡Dios mío!... Sí... ¡jes... el aniversario de nuestra boda, Megs!

Y Jack entró en el cuarto precipitadamente.

Era un muchacho alto, de esbelta figura, bien plantado, con una mirada de

fauno socarrón que asomaba a intervalos a su rostro vivamente colorado.

Aunque buen cumplidor de sus deberes de esposo y de hombre de negocios, era (y esta doble combinación es más corriente de lo que se supone) un admirador ferviente de la belleza, como un zagal que mientras toca el caramillo echa una mirada de soslayo a la ninfa que pasa como un relámpago por entre los árboles.

A la vista de Meg el joven se detuvo. Por regla general, las ninfas de ojos brillantes y apasionados, llenos de terror y deleite a la vez, no suelen habitar en los rincones caseros.

Pausadamente Jack se llegó hasta ella y la cifó con delicadeza entre sus brazos.

—¡Adorable mujercita!—le dijo.—¿Qué significa esto?...

La apartó de sí, pasó una mano por sus rizados cabellos, aspiró su fragancia y volvió a retroceder a fin de renovar la deliciosa impresión primera.

—¿De dónde has sacado este vestido?—preguntó al fin.

—¿Es que no conoces, acaso todo mi ropero, Jack? No te preocupes ni me hagas preguntas. ¡Alguna vez en mi vida he

de tener secretos! Algún día—y aquí un hondo suspiro interrumpió sus palabras—te lo diré. Hoy es el aniversario de nuestra boda, y te he preparado una sorpresa.

Jack se sonrojó de placer, y muy turbado bajó la vista hasta sus manos sucias. De repente cambió bruscamente de expresión.

—¡Oh! ¡Cuánto lo siento!—exclamó.

—¿Ei qué?

—Ese compromiso... una comida... ¿No recuerdas?... En casa de la señora Dean. Tú misma me aconsejaste que fuera.

Por el rostro radiante de Meg pasó como una nube y Jack no pudo soportar aquella nube, aquella contracción de su rostro.

—¡Que me ahorquen si tengo ganas de ir, querida Meg!—exclamó.—Mas ¿qué puedo hacer? Renunciaría a esa comida si pudiera; pero ¡es una invitación tan formal!... ¿Qué hacer?...

—Creo que no hay nada que hacer—respondió ella.

Separóse de él y fué a mirar por la ventana el sucio patio vacío que había debajo.

(Continuad).

DE L'AGRE DE LA TERRA

LLUNA DE NISSAN

Lluna plena de Març; en la deserta quietud del camp l'ala del vent tremola, sa faç de cera, amb claredat incerta, inunda el conell de farigola.

L'argent fos de la neu dels cims rodola, entra la nit dins la cabana oberta; semblant al vel que el sant altar endola la muntanya de núvols és coberta.

Nit de Nissan, de salms i de dejuni, dessota la blancor del pleiluni passaran processons i penitents i, entre les flames vacil·lants dels ciris, el gran Rei dels Amors i dels martiris son divinal perdó llançarà als vents.

MOSS. A. NAVARRO.

LLIÇÓ DE LA CRUCIFIXIÓ

«... I després d'haver lo escarnit, el despullaren de la porpra, i li posaren ses vestidures; i se l'enduen per a crucificar-lo. I a Simó Cireneu, el pare d'Alexandre i Ruf, que passava venint de la granja, l'obligaren a portar-li la creu. I el condueixen al lloc del Gégota, que es tradueix Lloc Calvari. (1) I crucificant-lo, repartiren les seves vestidures, fent-se a la sort el que tocà a cadascú... I Jesús, exhalant un gran crit, expirà.» Fins aquí la Lliçó de Sant Marc, l'evangelista.

Posem-nos a rumiar les ensenyances de la lliçó, avui que n'és dia.

Hi ha, de primer, «la tolerància de l'escarni». Pocs dies abans, Jesús, arribat a Betfage, al peu de Montollivet, destacava dos dels seus deixebles perquè anassin al poblat i li manessin la somera que trobarien fermana i el pollí amb ella per tal com els necessitava per entrar a Jerusalem a donar compliment a lo que havia anunciat el profeta quan deia: Digan a la filla de Sió: «Mira com ve a tu el teu rei mansuet, assegut sobre la somera i el pollí, fill de la que està avesada al jou.» I així, sobre la somera, havia entrat a Jerusalem mentre al seu pas una gran multitud de gent va estendre llurs vestidures i altres escapçaven brots dels arbres i n'encatifaven el camí, i les turbes que el precedien i les que el seguien clamaven dient: «Hosanna al fill de David; beneït el qui ve en nom del Senyor: Hosanna en les altures.» (2)

A malgrat d'aquesta rebuda jubilosa les coses s'eren canviades enterament. Ara, a la creu, el mateix «rei mansuet» rebia una pluja d'escarnis. I «ho tolerava», pacient.

I pensar que nosaltres, a la petita insinuació d'un escarni que ens vulguin fer, ens

(1) El Calvari, en temps de Jesucrist, era a fora de les muralles de la ciutat, cap a ponent, vora la Porta Judiciària. Aquest turonet de roca d'uns cinc metres d'alçària, tallat en tres dels seus costats, és guardat avui dins la Basílica del Sant Sepulcre.

(2) La paraula «Hosanna» significa «Salva, doncs» o Senyor, el Fill de David. Aquest crit de joia era el que profetien els Hebreus, quan, en la Festa dels Tabernacles, voltaven en processó l'Altar dels Holocaustes, brandejant palmes en les seves mans.

encenem de sangs i ens aïram—fàcils, més de fàcils!—exactament que uns animalets de veri davant d'una amenaça!...

La tolerància de Jesús va ésser la sublim superació de la malesa. Ell més venia tolerant, que de cap altra manera. Així falconava la Mort i el Pecat amb una falconada irremeiable, i destruïa l'economia del Maligne amb el filtre vivacíssim del Silenci més actiu.

Demés: «es repartiren les seves vestidures». I «fou nu» a la Creu.

O doctrina, d'aquesta nuesa del Crist! Ella és i significa aquella serena renúncia de totes les coses fal·libles davant d'una gent que no sabia renunciar a cap cosa i davant una fillada futura—que som tots nosaltres—que també tenim en el cor, i en les preferències íntimes del cor, moltes coses dels jueus!...

Tantes fal·leres con tenim! La de la carn—que és la més fosca—; la del diner—, que és la més baixa i la més empeltada del jueu—; la del manar; la de l'orgull; les del ben menjar i ben beure; la de perdurar...

Jesucrist, a la creu, s'hi està «després de tot». Únicament manté contacte amb les coses de la terra per mitjà dels claus que el lliguen a la fusta dels turments i per la creu mateixa.

Inclús té l'esguard girat al cel...

Lliçó de la Creu, si t'arribàssim a aprendre «en definitiva»!...

MN. LLUIS G. PLA.

Himne de la Vera Creu

Canta el llor i la victòria de la Creu, o llengua mia, i el trofeu i la gran lluita; i per quina estranya via, el Redemptor del llinatge humanal, morint, venia.

De l'engany del primer Pare Déu etern es condolia, quan menjant aquella fruita dins la mort se submergia; per desfer els danys d'un arbre, un altre arbre llavors tria.

L'obra de la salut nostra volgué aquesta economia: que del traïdor multiforme l'art enganyós la falsia, i d'on el veri va treure, també en sortís la metgia.

Quant vingué, doncs, la sagrada plenitud de profecia, son Fill fet home, el Déu Pare de l'Empiri trametia, i del ventre d'una verge amb un vel de carn sortia.

Infant, plora en l'estretura gombolat d'una establia; i la Verge Mare els membres infantils, amb draps, vestia: peus divins i mans divines, faixa estreta constrenyia.

Acomplit el trentenari, el seu curs mortal finia;

volenter, per redimir-nos es llurava a l'agonia: en la Creu l'Angel s'arborava per ço que immolat hi sia.

Abeurat de fel amarga sou cos tendre, com llanguial Per espines, claus i llança sang amb aigua ja'n sortia: Terra i astres, món i peïag aquesta flum prou entaria.

Creu fidel, damunt tot arbre, sublimada de noblia: cap selva en flor, fruit ni fulla arbre tal produïria: arbre dolç que amb els claus dolços fruita dolça sostenia!

Fes més dolces tes entranyes i tes branques humilia o Fust rigid! S'ablaneixi ta rigor salvatge impia: pels bells membres del Monarca ton llit aspre més blan sia!

Dur la víctima dels homes cap altre arbre mereïa. De ta llenya pel món naufrag Arca nova se'n bastia: del flanc de l'Anyell, vermella, la sang pura la tenyia.

Per la Trinitat beata sempiterna glòria sia tant pel Pare i pel Paraclet com pel Fill que ens redimia, igual sigui la lloança que la terra avui li envia.

LLORENÇ RIBER.

L'Ofici de Tenebres

El Dimecres Sant i els dos dies següents es celebra, a la tarda, l'ofici de la nit anticipada, nomenat «Ofici de Tenebres», en recordança de què en altre temps era cantat durant la nit, i també per causa de què a l'acabament de l'ofici s'han apagats tots els llums de l'església, a més d'altres expressives raons simbòliques que justifiquen el nom d'«Ofici de Tenebres».

Aquests dies són la gran representació de la vida dolorosa de Jesús. L'Església vol fer-nos seguir el diví Mestre des del Jardí de les Oliveres fins al Sepulcre. El dimecres a la tarda és la passió pròpiament dita; el dijous a la tarda assistim a la mort; el divendres a la tarda ploram al Sepulcre. Un antic ritus sensibilisava el procés d'aquests esdeveniments i l'acostament de la mort. A Sant Joan de Letran es celebrava l'ofici del dimecres, il·luminada la basílica com de consuetud; el del dijous, meditació de la mort de Jesús, es celebrava apagant successivament totes les llums, com volent expressar una llarga agonía, de manera que a la fi del «Benedictus» no quedava més que un sol llum, que desapareixia darrera l'altar i que es conservava fins el dissabte sant, per significar que s'havia extingit la llum del món, mort Jesucrist, i que les tenebres s'estenien

per tota la terra. L'ofici del divendres era celebrat en plena foscor. Així l'aparició de la nova llum, el Ciri pasqual, era saludat amb joia esclatant i el simbolisme era més eloqüent. Vestigi d'aquest ritus és el canalobre triangular amb els ciris de cera groga.

Lo que caracterisa l'«Ofici de Tenebres» és l'apagament dels ciris del canalobre triangular, els de l'altar i tots els llums de l'església. L'«Ofici de Tenebres» es celebra tres dies, lo que pot significar que a la mort de Jesús les tenebres cobriren tota la terra durant tres hores, des de l'hora «sexta» fins a «nona»; o bé que Jesús, llum verdadera, estigué tres dies al sepulcre.

Respecte al número de ciris hi ha hagut durant el temps i segons els llocs una gran diversitat. En algunes esglésies s'encenien setanta dos ciris; en altres vint i quatre, quinze, dotze, nou, set, etc., lo que podria fer pensar que els ciris s'encenien per tal de fer llum al Chor durant les tenebres de la nit, pel cant de l'ofici que acabava a l'aurora, i que s'apagaven a mesura que s'anava dissipant la foscor, tendint definitivament a apagar los amb regularitat i ordre, com ho fa l'Església en totes les seves coses.

El nombre de ciris que prescriu la rubrica és de quinze, com ho és dels salms que es canten; per això el símbol està més en el fet, això és, en la cerimònia, que no en la relació numèrica dels ciris. L'extinció successiva dels ciris pot representar que els apòstols s'allunyaren de Crist l'un després de l'altre; o bé que els profetes i sants Pares, que precediren la venguda de Crist. Llum nostra, s'eclipsaren després d'haver anunciat paraules de salvació i moriren sofrint diversos suplicis.

Per altres, aquest litúrgic endinsament en les tenebres, és el símbol de la foscor progressiva del cel al morir Jesús; o bé s'apaguen els ciris després de cada salm per figurar que a cada cantic o salm som submergits en la tristesa, perquè s'és eclipsat el sol verdader, Jesús.

S'apaguen els ciris successivament i se'n amaga un, que es presumeix apagat, per fer-lo aparèixer ben tost, per expressar que els vinyaters perversos i la generació depravada occiren els missatgers del Pare de família que compliren el seu ministeri profètic, i darrerament occiren el seu primogènit, que figuram al sepulcre mediant el ciri amagat, la reaparició del qual designa la manifestació i el record del primogènit del para de família.

El «Cerimonial dels Bisbes» detalla minuciosament la cerimònia: el cerimonier—diu—treu l'últim ciri encès, posat al cim del triangle, i el sosté encès, elevada la mà, sobre el cantó de l'epistola de l'altar; en començar «Christus factus» és amagat el ciri que reapareix finalment l'Oració. Alguns pensen que aquest ciri era conservat per fer llum als qui es retiraven després de l'ofici o per encendre la llanterna dels qui en portaven, però més plausible i espiritual és considerar el Salvador figurat personalment per aquest quinzè ciri que, ocult un moment darrera l'altar, en reaparèixer anuncia sa pròxima resurrecció.

MOISES ALUJAS, Pvr.

Folletí del SOLLER -6-

QUIN DELS DOS ÈS L'ENGANAT?

ternes? que me poden treure confits de dins es nas?

—Ja hu sé que no t' poden donà gat per llebra: que no vares mamà davall es llantoné: que saps a on tens sa mà drèta.

—O t'has cregut que me poden donà entenen que la Mare de Déu havia nom Juana: que me poden fè combregà amb rodans de molí: que'm xup es dit?...

—Ja hi tornam, Aina meva! El no'n sap: sortí d'ès rotlo de s'ui. Sé que si no t'han fet batle, no ha estat per manca de suc de cervell. Tu lo que fas ara amb tanta parola és batre pè ses voreres: fè es beneït per no pagà s'hostalatge. Lo qu'has de fè és destirar-te d'ès cerró i afliuixà la mosca.

—Meam tu qu'ets tan llesta: expliquem allò de que's dob-bés que gastaré amb Na Rosa, a son temps me donaran es cent per ù.

—Per sebre això no importa haver es-

tudiat davall terra ni a Salamanca; és més clà que s'aigo: basta tení un poc de sentit comú

—No hu veig tan clà com tu.

—Perque ets cego de conveniència.

—Ma mare, deixau-lo anà. L'e-hi enterrarem amb sos dob-bés. Deixau-lo fè que se mèniga ses ungles, i així no podran di que sia d'ungla llarga.

—Si es vé lo que diu sa gent: «vestiu un bastó i pareixerà un senyó»,—digué madò Bàrbara—que pareixeria Na Rosa si vestia elegant, ella qu'ès tan garrida, qu'ès tañada de lluna per ésser senyora? Seria tot un encant. Ets joves, generalment, mergen pets uis. Si veuen una atlota agradosa, ben enllestida, s'hi acosten a fer-li els entorns. Llavors pot trià es qui més li agradi. Entr'ells sempre n'hi ha qualqún qui's ploma de cap d'ala i se queda emboixat an es filats que hi tenia estesos. Si no va mudada, ningú repara en ella, i es temps passa i amb ell sa frescò de sa jovintut, i per final de festa s'ha d'arribà a casà amb un qualsevol, viudo casi sempre, i això si li surt s'avinentosa. Ara no veus tu sa diferència que hi ha entre un'atlota qui va ben enllestida i un'altra qui no e-hi va? Entre una qui pot elegí entre

molts de pretendents i un'altra que, si no vol quedà per vestí sants, s'ha d'aferrà amb un qui ben sovint no li agrada ni li és simpàtic? E hi ha més diferència que d'un mort a un viu. Ara crec qu'ets gasten en endiumenjà una fadrina donen es cent per ù; perque d'anà enllestida a no'nar-hi, e-hi va fè un bon partit o fer-lo dolent.

—Lo que trob que tota aquesta arenga, que m'has feta, era ben escusadora; tot lo qu'has dit son vuits i nous i cartes que no lliguen, i res té que veure amb Na Rosa.

—I això per què?

—No dius qu'ès garrida s'atlota?

—I tu que tens ets uis an es clotell, que no e-hu veus?

—Jo sempre som sentit a dir que: «s'ó no necessita daurà».

—Però una cosa ha de di amb s'altra. Una atlota plantosa ama uns bons vestits.

—A una atlota plantosa un pedaç li llúu.

—Llargues raons acursen sa nit i qual que poc es dia. Parlem clàs. Vols donar-mos es dob-bés que t' demanam? Diguès si o no.

L'amo En Miquel per llevar-les-se de davant, ple com estava d'elles part damunt els cabells, digué:

—Ja vos donaré dob-bés.

—Idò lo que s'ha d'empenyorà que se vengà...

—No sies tan cuitora, dona; no has de volé ésser tan guixa; pensa que a un qui l'han de penjá, li donen tres dies: ten paciència que la Mare Priora en tenia i...

—Tu lo que cerques és donà temps an es temps: passar-mos amb bones paraules. Noltros no anam de paraules, perque «paraules i plomes es vent les se'n dúu».

—I que t'has cregut tu ara que som homo de mitja paraula? Que no saps que «s' homo pé sa paraula i es bou pé sa banya»?

—Així m'agraden ets homos: que tenguen paraula: que no les puguen di lletjos: que puguen anà amb so capell ben alt: que per allà on passen es mati hi puguen passà es capvespre.

I girant-se tota xalesta a Na Rosa, li diu:

—A la fi li hem arribat a fer sang. Ja porem anà a fè repicà.

(Seguirà).

Crónica Local

DOS REUNIONES IMPORTANTES

La del domingo

Para las dos y media de la tarde estaban convocados nuevamente los señores que habían concurrido a la Casa Rectoral el día de San José, respondiendo a la invitación del Rdo. Párroco Arcipreste, D. Rafael Sitjar, más todos los vecinos que tuvieran gusto en asistir, pues que en nombre de este señor les invitamos el sábado desde estas columnas. En el salón de recepciones se congregaron una treintena de señores, y una vez transcurrido algún tiempo después de la hora señalada, por ver si llegaba alguno más, el señor Rector declaró abierto el acto, manifestando que, como en el B. L. M. de convocatoria se había expresado, el objeto era tratar de la adquisición de la casa *Ca'n Pereta* para instalar en ella el colegio de Santa María que dirigen los Hermanos de las Escuelas Cristianas.

Añadió al mismo tiempo que con el indicado fin, caso de que la adquisición de esta finca haya de efectuarse, dos personas, que no estaba autorizado para nombrar, habían le ofrecido adelantar 5.000 pesetas cada una en condiciones muy aceptables—que explicó—, y que el propietario había reducido el precio de venta del mencionado edificio en 10.000 pesetas con relación al que últimamente se le había indicado. De modo que la adquisición podría hacerse ahora por la cantidad de 12.500 duros.

Pidió la palabra D. Jerónimo Estades Llabrés, y una vez que le fué concedida, hizo un sin fin de manifestaciones y expuso otro de consideraciones para dejar demostrado, en síntesis, que se deben apurar todos los medios para impedir que abandonen Sóller los Hermanos de las Escuelas Cristianas; pues que la enseñanza que dan a la juventud escolar sollerense es, más que útil, sumamente necesaria, y que, por haberlo comprendido así el vecindario, es casi unánime el deseo de que se les preste todo el apoyo que sea menester para que puedan proseguir entre nosotros su obra educativa en lo sucesivo como hasta aquí. Expuso, además, sus temores de que por el gran desembolso que para la adquisición de *Ca'n Pereta* precisa, resulte al final un fracaso este proyecto, y propone que antes que exponerse a él se procure conseguir que haga el Ayuntamiento la revisión de aquellos acuerdos que motivaron el desahucio que se comunicó a dichos Hermanos, por ver si modificándolos, total o parcialmente, sería posible alcanzar que se quedaran en el mismo edificio que desde su venida ocupan, en el ex-convento, para lo sucesivo.

Después de aclarar el Sr. Estades algunos conceptos, por indicación del concejal D. Gaspar Borrás Ferrer, mostróse conforme éste con la antedicha proposición, y lo mismo D. Bartolomé Colom Ferrá, quien hizo en sentido aclaratorio algunas observaciones, como las hicieron también en el mismo sentido los Sres. D. Ramón Coll Bisbal, D. Lorenzo Rosés Borrás, D. Juan Puig Rullán, D. José Miró Pastor, el Hermano Director del referido colegio de Santa María y quizás algún otro de los presentes que sentiríamos no recordar. Unánimemente acordes en intentar lo propuesto, sin abandonar, por supuesto, la idea de realizar el otro proyecto—el de la compra de *Ca'n Pereta*—en caso de que el de que se quedan en el ex-convento los Hermanos no se pudiera obtener, se indicó la conveniencia de nombrar una comisión que tuviera a su cargo el gestionar del Ayuntamiento que estudie y resuelva el modo de que pueda continuar instalado el colegio de Santa María en el referido local.

Y por aclamación fueron nombrados los señores D. Bartolomé Colom Ferrá, don Juan Puig Rullán, D. Miguel Colom Mayol y D. Juan Marqués Arbona, más los concejales presentes en la reunión: D. Miguel Lladó Bernat y D. Gaspar Borrás Ferrer. Aceptaron todos el nombramiento y con esto se dió el acto por terminado.

Gestiones preliminares

Las hicieron los señores concejales del Ayuntamiento que forman parte de la Comisión que fué nombrada en la reunión que tuvo lugar en la Rectoría el domingo por la tarde, dando cuenta a la Comisión Permanente del acuerdo que en ella se había tomado. Y resultado de esta información fué la ida a Palma en la mañana del lunes del Alcalde, Sr. Casanovas, con los demás señores que integran la Comisión que nombró el Ayuntamiento para gestionar sobre el pleito de *Ca'n Pereta*, con el fin, además del que había motivado su viaje, de consultar al Inspector provincial de Primera Enseñanza, Sr. Capó, e interesar su venida a esta ciudad para tratar ampliamente del proyecto en cuestión y poder mejor resolver el asunto después de oír sus explicaciones y guiarse por sus consejos. Prometió el Sr. Capó venir el miércoles en el tren de la tarde, y para la hora de su llegada fueron convocados todos los señores concejales y los señores que integran la referida Comisión gestora.

En la Casa Consistorial

Asistieron a esta reunión, el miércoles por la tarde, el Ayuntamiento y la antedicha Comisión, con el Sr. Capó, a quien habían ido a recibir en la estación del ferrocarril. Declaró el acto abierto el señor Alcalde, y seguidamente nuestro Director, D. Juan Marqués Arbona, en nombre de la Comisión de que forma parte, explicó a los reunidos cuál era la misión que los asistentes a otra reunión que se había tenido el domingo en la Rectoría, convocada por el Párroco, Sr. Sitjar, se les habían confiado. Y en cumplimiento de su cometido acabó suplicando al Ayuntamiento vea si es posible hallar una solución favorable para que, sin dejar de cumplir las disposiciones de la Autoridad superior respecto a la enseñanza oficial, se pueda conseguir que no tengan que desalojar el edificio del ex-convento los Hermanos de las Escuelas Cristianas que lo ocupan actualmente.

Preguntó el Sr. Capó si tiene la Comisión estudiado algún proyecto encaminado al expresado fin, y le respondió el señor Borrás que, en su concepto, podría instalarse en esta ciudad una escuela graduada, de seis grados, si se pudiera contar con el edificio que tiene ahora en construcción el excelente patriota sollerense D. Antonio Arbona Estades, cuya liberalidad, por el amor que tiene a la instrucción y al progreso de su pueblo natal, es digna de los mayores elogios y de una profunda y eterna gratitud. Dicho edificio—añadió—es capaz para cuatro grados, y los otros dos podrían instalarse en otro que ya con más facilidad podría, sin duda, el Ayuntamiento encontrar, con lo cual quedaría resuelto el problema.

El Sr. Capó, después de hacer historia de los preliminares que motivaron el acuerdo que, inspirada o asesorada por él, tomó la Corporación municipal, y de expresar sinceramente que obró siempre con miras elevadas, por el bien de Sóller y en cumplimiento de sus deberes profesionales, movido por la fuerza de las circunstancias y nunca por el deseo de perjudicar a los Hermanos de las Escuelas Cristianas, por cuya institución docente siente grandes simpatías; después de estas manifestaciones, decimos, que evidencian la rectitud de su proceder, indicó que había estudiado detenidamente el asunto, y que como desde la fecha en que se tomó por el Ayuntamiento aquella resolución las circunstancias han variado notablemente en esta localidad, creía haber hallado la solución deseada.

En su concepto quedaría resuelto el problema escolar aquí, y a gusto de todos—lo cual vendría a ser miel sobre hojuelas—pues que quedaría bien atendida la enseñanza y no habría necesidad de que desalojaran los Hermanos el local que ocupan, si pudiera construirse de nueva planta otro edificio como el que construye el Sr. Arbona en el *Fossaret*, en la parte opuesta de la población, hacia la carretera del puerto.

Lo cual no habría de ser muy difícil de conseguir si se formara el Patronato Escolar que ya en otra ocasión indicó, pues que, suponiendo que costara el edificio de diez a doce mil duros, el Ayuntamiento podría poner la mitad y la otra mitad el Patronato. Y de este modo se tendría una escuela graduada de tres grados en cada uno de dichos edificios, y una sala, además, también en cada uno de ellos, para instalar las dos escuelas de párvulos de las Hermanas de la Caridad, regentadas siempre por ellas mismas, con lo cual tendría el Ayuntamiento resuelto igualmente ese otro conflicto que tiene en puerta, pues que habrá de desalojar una de esas escuelas el edificio municipal de la calle de Santa Teresa en cuanto haya de ser habilitado para la instalación de la escuela graduada de niñas.

Este proyecto del Sr. Capó, admirable por lo sencillo y práctico, fué del agrado de todos los presentes, quienes mostráronse unánimemente interesados en que obtenga inmediata realización. De él fué a dar cuenta la Comisión ya repetidas veces mentada al Rdo. Sr. Sitjar, Párroco Arcipreste, y al Hermano Director del colegio de Santa María, interesando de todos ellos su apoyo moral, cuando menos, y su influencia para poder tenerlo material además. Lo ofreció ya desde luego el primero, y prometió el Hermano Director trasladarse a Palma en la mañana del día siguiente para consultar a sus superiores al informarle de cuánto aquí se había tratado y resuelto en su favor.

Al regresar la Comisión al salón del Consistorio, una vez terminadas las referidas gestiones, se dió la reunión por terminada.

Últimas impresiones

La respuesta que sabemos trajo de Palma el Hermano Director de las Escuelas Cristianas deja sin efecto una gran parte de lo que en obsequio de esta Institución se quiso hacer, ya sea por los asistentes a la reunión del domingo en la Rectoría, ya por el Ayuntamiento, que, en la del miércoles, en la Casa Consistorial, dejó bien probadas sus buenas disposiciones para evitar a los Hermanos las molestias, gastos y perjuicios inherentes al cambio de local. Según parece, hay quien ha ofrecido a los Hermanos adelantar todo el capital que para la adquisición de la finca *Ca'n Pereta* se necesite, y en vista de ese rasgo de generosidad, verdaderamente apreciable, pues que se trata de una sola persona, se han decidido a aceptar el ofrecimiento, y consiguientemente a trasladar su domicilio al edificio que es de suponer pase, por este medio, a ser de su propiedad.

Si creen que les es así más conveniente, sea: nosotros respetamos su opinión; pero de todos modos aconsejamos al Ayuntamiento no desista de formar el Patronato Escolar para construir los dos edificios en proyecto: el del Puerto y el de la calle del Mar, con lo que podrá volver a instalarse en el ex-convento a la Guardia civil, pues que esto representa un ahorro considerable al Municipio por el concepto de alquileres del cuartel, cuyo importe tiene ahora que sacar anualmente de la Caja comunal.

Noticias varias

Nuevamente volvieron a reunirse el domingo último por la mañana en el local del «Sindicato Agrícola», los elementos organizadores de la «Tafona Cooperativa» en vías de fundación, a cuya reunión asistió buen número de inscritos.

Se llevan muy activamente los trabajos preliminares y se tiene muy adelantada la redacción del Reglamento por qué se ha de regir la citada entidad, muy complejo en relación con los de otras sociedades, el cual debe ser sometido a la aprobación de los señores inscritos en una reunión que será convocada oportunamente, y luego será remitido a la del señor Gobernador, en cumplimiento de las disposiciones vigentes y para dar al citado organismo forma legal.

Interín se termina dicho Reglamento, y se ultiman los trabajos preparatorios para la constitución de la «Tafona Cooperativa», sus organizadores y asociados continuarán reuniéndose todos los domingos, a las diez de la mañana, en el mencionado «Sindica-

to», para ir cambiando impresiones y admitir la inscripción de nuevos propietarios o arrendatarios de olivares.

Sabemos que el futuro Director de la «Tafona», D. Fernando Blanes, ha emprendido viaje para Cataluña y Francia con objeto de examinar en los centros oleícolas de Tortosa y Marsella el funcionamiento de diversas máquinas extractoras de aceite modernísimas, que, de dar el resultado que de ellas se espera, serían adoptadas en la «Tafona Cooperativa» de esta ciudad.

El viernes, festividad de San José, procedió en la Caja de Recluta de Palma al sorteo de los mozos recientemente incorporados pertenecientes a la quinta de 1925 nacidos en el segundo semestre, que han de prestar sus servicios en Marruecos.

De Sóller resultaron elegidos los cinco soldados siguientes: D. José Colom Gutiérrez, D. Martín Miró Morell, D. Antonio Coll Colom, D. Gabriel Sacarés Morro y D. Félix Martín Esteban.

**

Por telegrama recibido por el Capitán General de estas islas del señor Ministro de la Guerra, han sido licenciados, a partir del 22 del actual, por cuatro meses prorrogables, los individuos del reemplazo de 1923 y agregados al mismo, cualquiera que sea el tiempo de servicio que lleven.

Los soldados de esa quinta que prestaban servicios en Africa también han sido relevados, habiendo pasado a ocupar sus puestos mozos de la quinta de 1925.

Por este motivo el jueves por la noche embarcaron para Barcelona doscientos y tantos reclutas de la guarnición de Mallorca que se dirigen a aquel punto, de paso para Marruecos, para sustituir a los licenciados, entre los que figuran bastantes de Sóller, de algunos de los cuales no nos ha sido posible conocer los nombres a la hora en que escribimos, y por esto dejamos para el próximo número el completar esta noticia.

Para poder dar salida al original de actualidad local que se nos acumula, retiramos de la edición de hoy, para insertarlos en el número próximo, unos artículos de nuestros jóvenes y apreciados colaboradores D. Andrés Torrens Pastor y D. Damián Mayol Vicens: el décimo de la serie «Viaje a Italia y Mónaco» y «Chispazos», respectivamente, y el titulado «Los molinos de aceite cooperativos», reproducido de la importante revista de Tortosa *Olivicultura*, por el interés local que tiene.

Rogamos a nuestros colaboradores y a nuestros lectores nos lo dispensen.

En la gacetilla que publicamos en la «Crónica Local» de nuestro número anterior, en que dábamos cuenta de la solicitud presentada por los dueños de las barberías, referente al horario de trabajo que pretenden implantar en sus establecimientos de merecer la aprobación de la Superioridad, dijimos equivocadamente que las horas de apertura de los días laborables sería a las cinco cuando debíamos decir a las siete y media.

Aun cuando suponemos que el buen sentido del lector subsanó el error (porque tratándose de barberos las cinco de la mañana es algo inverosímil) queremos hacer la consiguiente aclaración para conocimiento y... «tranquilidad» de todos.

Por carta que recibimos de nuestro paisano y corresponsal en Marruecos, Jaime Rullán Castañer, soldado de la Compañía Expedicionaria del Regimiento de Palma, fechada el 19 del actual en la posición Tzeyala (Fondak, Zona de Tetuán) donde últimamente fué destinado desde Kudia-Menak, nos enteramos de los rumores que por allí se corrían del pronto licenciamiento de los soldados de la quinta del 23, a la que pertenece nuestro amigo. Adjunto nos remitía así mismo una de sus acostumbradas crónicas, que por exceso de original no publicamos hoy, pues no pierde actualidad.

La noticia del licenciamiento (aunque oficialmente no sea más que por cuatro meses) hemos visto con gusto que se ha confirmado, por lo que felicitamos a los bravos muchachos a quienes ha correspon-

didó pasar en Marruecos, siempre en los riesgos de la vida de campaña, más de dos años de servicio militar.

Felicitemos especialmente a nuestro buen amigo Jaime Rullán, que durante mucho tiempo se ha impuesto muy a gusto nuestro y de nuestros lectores el molesto trabajo de ir reseñando, en forma de crónicas para el SOLLER, lo más importante de lo que han pasado por allá los soldados mallorquines, esperando que pronto podamos estrecharles la mano a él y a sus compañeros.

El martes de esta semana, por la tarde, estando trabajando en una espita de agua hirviendo, en la fábrica del gas de esta ciudad, el obrero D. Juan Reynés, tuvo la desgracia de que le embistiera una vaharada, produciéndole fuertes quemaduras en la cara, sin que, a Dios gracias, el accidente revistiera las graves proporciones que pudo haber alcanzado y que de momento se temió.

Por sus propios pies fué en busca de auxilio, y a la hora en que escribimos se encuentra ya muy mejorado, de lo que nos alegramos.

Hemos recibido un ejemplar de la Memoria de la importante entidad bancaria «Crédito Balear», leída y aprobada en la Junta General ordinaria que celebró esta entidad el día 14 del actual bajo la presidencia de D. Juan Aguiló, correspondiente a su ejercicio 67.º

Lo avanzado de la hora en que la recibimos, en relación con la de la salida del presente número, y dada la importancia de la misma y el interés que en conocer el desenvolvimiento de la entidad citada han de tener bastantes de nuestros lectores, nos obliga a dejar para el número próximo el dar cuenta detallada de la Memoria de referencia.

Según noticias telegráficas recibidas por la «Navegación Sollerense», ayer mañana llegó a Cette el vapor «María Mercedes», conduciendo un cargamento completo de naranja procedente de Gandía.

Dicho buque saldrá el lunes próximo de Cette para Barcelona, en cuyo puerto tomará las mercancías destinadas a esta plaza, y llegará a Sóller el miércoles por la mañana, salvo fuerza mayor.

La salida del «María Mercedes» para Barcelona será el martes 6 de Abril próximo, y desde allí se dirigirá de nuevo a Gandía para efectuar algunos otros viajes entre este último puerto y el de Cette, también con carga de naranja.

El jueves próximo, con motivo de la solemnidad del día, permanecerán cerradas las oficinas públicas de esta ciudad y las de las entidades de crédito «Banco de Sóller» y «Crédito Balear».

Damos publicidad a esta noticia para que estén prevenidas las personas a quienes el ignorarlo pudiera perjudicar.

Sabemos que en la mañana de ayer, bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Miguel Casanovas Castañer, se reunió la Junta local de Sanidad, con asistencia de los señores D. Juan Marqués Frontera, D. Jaime Torrens Calafat, D. Guillermo Marqués Coll, D. Antonio Vicens Mayol, D. Miguel Arbona Colom, D. Cristóbal Trías Roig y D. Antonio Colom Casanovas.

Después de leer y aprobar el acta de la anterior, se dió cuenta de la visita de inspección que, en cumplimiento de lo ordenado, practicaron los señores Primer Teniente de Alcalde y Médico Municipal a los hoteles y hospederías de esta localidad. El resultado de dicha inspección ha sido en general satisfactorio, habiendo encontrado algunos en excelentes condiciones, otros en condiciones aceptables y uno que, entre otros defectos, carece de luz y ventilación y tiene los retretes en mal estado.

En vista de ello, la Junta acordó conceder al dueño del establecimiento de referencia un plazo de tres meses para que pueda realizar las obras necesarias para que su hospedería reúna las debidas condiciones de higiene.

Después de una denuncia formulada por

el Sr. Marqués Frontera, se acordó interesar del Ayuntamiento que se revise la cañería conductora del agua de la fuente de S' Uyet en el tramo de la calle de Ampurias, para cerciorarse de que no existe ninguna alcantarilla que pueda contaminar el agua, y, en caso de que haya alguna peligrosa, que inmediatamente se modifique en forma que no pueda alterar la limpidez y excelentes condiciones del agua que se utiliza para el abasto público.

Acordó también la Junta obligar a que se pongan en condiciones los retretes de los edificios en donde se dan espectáculos públicos, pues alguno de ellos despiden olores insoportables, en extremo perjudiciales para la salud.

De Marzo ha sido verdaderamente la semana que fine hoy por lo variado del tiempo durante la misma. Hemos tenido días espléndidos, días nublados, días ventosos y para que la variedad fuera completa también nos ha regalado el cielo lluvias abundantes, que, por lo necesarias que habían llegado ya a ser para los sembrados, eran por la generalidad de los agricultores deseadas.

Precedidas de impetuosas ráfagas de viento y de fuertes tronadas cayeron las suspiradas lluvias durante la noche del martes y continuaron casi sin interrupción hasta después del amanecer del miércoles. La temperatura, no obstante estas variaciones atmosféricas, manteniéndose templada; la causa es sin duda lo avanzado de la estación, por lo que se han acortado las noches y alargado los días, con lo cual son también menos intensos los relentes y más tibio el ambiente, tanto que puede decirse que se ha adelantado notablemente la primavera en el año actual.

En efecto, todo sonríe ya en la naturaleza como si nos halláramos en el pleno de la florida estación. Los naranjos, cargados aún del dorado fruto en la mejor época de su madurez, lo están también de la névea y aromática flor, presentando nuestros huertos con el triple color que ostentan estos árboles un aspecto hermosísimo, verdaderamente encantador, como en otros años lo presentaban sólo en los meses de Abril y Mayo. También los perales y otros árboles frutales aparecen completamente floridos, lo que da a la parte llana del fondo de este valle, y en especial a la deliciosa vega del Camp de sa Mò, el aspecto de un paraíso terrenal.

Notas de Sociedad

NACIMIENTO

En su residencia de Veracruz (Méjico) ha dado a luz con toda felicidad un robusto niño, nuestra paisana la señora D.ª Francisca Casellas Rotger, esposa de D. Jaime Ferrer Ripoll. Se le ha puesto por nombre José.

Al feliz matrimonio, a los nuevos abuelos nuestros amigos D. José Ferrer y don Arnaldo Casellas, ex-alcalde y ex-concejal de nuestro Ayuntamiento, respectivamente, y a la demás familia, enviamos con este motivo nuestra más sincera enhorabuena.

REUNIÓN FAMILIAR

Con motivo de celebrar la terminación de curso, antes de las vacaciones de Pascua de Resurrección, se reunieron en amigable camaradería un grupo de distinguidos señores de esta ciudad y sus respectivas familias en la noche del martes de esta semana, organizando una agradable fiesta musical, en el domicilio de nuestro buen amigo D. Bernardo Mayol Simonet.

Las bellas señoritas Rosa Deyá, Isabel y Catalina Miquel, Isabel Coll, Onofría Miró, Rosa Ledesma, Francisca Arbona y Catalina Puig ejecutaron escogidas piezas al piano, y la señorita Antonia Miró cantó muy ajustadamente *L'allegria que passa*, del maestro Morera.

En la segunda parte, otras bellas jóvenes tocaron también delicadas piezas al piano. Eran éstas las señoritas Antonia Bauzá, Carmen Puig, Esperanza Mayol, Rosa Coll, María Mayol, Magdalena Busquets y Catalina Ferrer, y la simpática María Arbona cantó exquisitamente *La Verge pregnant*, de Franch César.

SASTRERÍA

Vda. de M. Plaza

SELECTO SURTIDO en toda clase de géneros para trajes y gabanes.

Equipos completos para reclutas de cuota.

SASTRE PARA UNIFORMES

“ “ PAISANOS

Calle Cadena Esquina Sta. Eulalia

PALMA

Finalmente, la señorita Juana Barceló tocó pulcramente una sonata de Beethoven y luego, constituyendo una sorpresa agradabilísima para los concurrentes, las señoritas C. Ferrer, María Mayol, Esperanza Mayol y Antonia Bauzá tocaron a ocho manos una deliciosa pieza de concierto de Schubert.

En resumen: fué una reunión agradable y simpaticísima, por lo que felicitamos sinceramente a las organizadoras y a cuantas personas tomaron parte en ella.

MADRINAS DE GUERRA

Por carta que recibimos de la posición Ain-Salak (Marruecos) nos ruegan solicitamos madrina de guerra para R. S. B. de la Compañía expedicionaria de Palma núm. 61 destacada en Fondak (Tetuán).

E igual petición nos dirigen los soldados Antonio Arrabal Gallegos, Antonio Pino Gómez y Guillermo Salom Martorell, del Batallón de Ingenieros, Compañía de la Radio, de Melilla.

Con sumo gusto damos cumplimiento a las citadas demandas.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Bastante concurrido se vió este teatro en las funciones del sábado y domingo últimos, y la concurrencia que a las mismas asistió salió celebrando la calidad de las películas que se habían proyectado.

Para esta noche y mañana la Empresa anuncia un atractivo programa, integrado por varias cintas de la afamada casa norteamericana «Fox», entre las que sobresale la titulada *A todo trance*, bella e interesante producción, en seis partes, interpretada por el gran actor Charles Janes, que con seguridad atraerá al teatro de la calle de Real a numeroso público, deseoso de poder deleitarse con esa hermosa cinta artística.

Para de mañana en ocho, día de Pasqua, está señalado el estreno de la excelsa visión de arte *Los Nibelungos*, la mejor película filmada hasta nuestros días, que no necesita de calificativos rimbombantes para proclamar su valor.

Todas las personas que se hallan un poco al corriente de las «cosas» del cine saben perfectamente a que atenerse en cuanto a su belleza; por lo que no es de extrañar la verdadera expectación con que es esperada.

TEATRO VICTORIA

Tanto las películas que se proyectan en este teatro los domingos, como las de los jueves, merecen el aplauso del público que acude a presenciarlas, lo que prueba que en su elección rige un buen acierto y que el empresario, D. Teodoro Ferrer, conoce perfectamente el gusto del público y procura satisfacerlo.

La película *Dolor de amar*, que se proyectó el domingo último, fué muy celebrada, como igualmente la serie *Los conquistadores del Oeste*.

La serie que se pasa los jueves (*Bestias*

del paraíso) constituye un nuevo éxito en cada jornada, siendo mayor de cada vez el número de personas que acude a presenciarla, prueba evidente del interés que despierta.

En las dos funciones de mañana se proyectarán las siguientes interesantes películas:

1.º *El remolino*, notable producción francesa, en cuatro partes.

2.º *Los conquistadores del Oeste*, 7.º y 8.º episodios.

3.º *Nobleza ful*, cómica «Century», en dos partes.

Vida Religiosa

A la noticia de la colecta que se hizo por el interior del pueblo el penúltimo domingo, destinada a fomentar las vocaciones eclesíásticas, de que dimos cuenta en el número anterior de este semanario, hoy nos es dado poder añadir que alcanzó la cantidad de 511'50 pesetas, siendo probable que nuestra parroquia sea la que habrá dado mayor cantidad de las de Mallorca con tal fin.

Las colectas para las obras alcanzaron el día 19 la cantidad de 30'05 pesetas y el día 21 de 36 pesetas.

El sábado próximo, Sábado Santo, a la una y media de la tarde, saldrá como es costumbre de todos los años el *Sal-pas* o bendición pascual de las casas del interior de la población. En los días siguientes son bendecidas las de las afueras, sin que quede una, no obstante estar en nuestro término tan diseminadas, sin este piadoso requisito, que es al mismo tiempo que una ceremonia dispuesta por la Autoridad eclesíástica, una costumbre ancestral.

SE VENDE

la casa número 3 de la plaza de Antonio Maura (Arrabal).

Para informes dirigirse al n.º 5 de la misma plaza.

Se desea vender

un comercio de alguna importancia, de vinos, frutas y conservas, situado en una gran población del Oeste de Francia.

Para más informes dirigirse a esta imprenta.

Importante comercio en Francia

Por convenir a su propietario retirarse de los negocios, encontrándose ya viejo y un tanto achacoso, se desea vender un establecimiento de venta de frutos, conservas y vinos al por mayor y al detall situado en punto céntrico e inmediato al mercado, en la populosa ciudad de Lille.

La casa reúne inmejorables condiciones, y tiene excelentes sótanos abovedados muy a propósito para su calefacción para madurero de plátanos; cochera, y establo para tres caballos, y de 300 a 350 metros de terreno anejo.

Como el propietario del establecimiento es el dueño de la casa, puede hacer contrato de alquiler con el comprador por todo el tiempo que ambos convengan.

Dirigirse a D. Juan Oliver.—26, Rue Masséna.—Lille. (Nord).

APOSTILLA A UNOS CONCIERTOS

A pesar de que sea con un poco de retraso, no queremos dejar de ocuparnos de los conciertos musicales últimamente celebrados en la distinguida sociedad local «La Unión», con motivo de varias conferencias dadas por la Delegación de la «Associació per la Cultura de Mallorca», que tuvieron también lugar en aquel círculo. No sería solamente faltar a la cortesía, sino a un obligado deber, si no se consignase en esta *Página* la labor eminentemente artística de ciertos valiosos elementos, precisamente *nuestros* (muchísimo nos place poder decirlo), que contribuyeron al éxito rotundo, inesperado, de aquellas audiciones musicales.

No queremos extendernos demasiado hablando de las ejecuciones que tuvieron las diversas composiciones vocales e instrumentales que se interpretaron; de ello se ha ocupado ya este mismo semanario al reseñar tan gratas veladas. Si es necesario pero decir, sin exageración alguna, que las hubo esmeradísimas.

Sólomente pretendemos demostrar aquí cómo se nos revelaron una vez más aquellos elementos a que nos hemos referido antes, y que ya habíamos podido apreciar otras veces si bien no tuvimos, como ahora, ocasión de ocuparnos de ellos.

Noguera, ese virtuoso del violín a quien ya habíamos oído en distintos conciertos, no es un mago, no...; pero eso sí: es un artista. No pasma ni asombra con una técnica extraordinaria, ni con una ejecución demasiado apasionada o fogosa que, a veces, si no es bien cuidada, conduce a una detestable afectación; pero sí encanta verdaderamente con su mecanismo limpio, seguro y completo, ayudado de una excelente afinación, de un sonido bello, de una exquisita sensibilidad... Quién le oyó ejecutar *Meditación* (de Elgar) y *Danza Hungara*, (de Hubay) en el primer concierto, y *Célebre Romance* (de Danel), en el segundo, no puede decir lo contrario.

Debemos hacer digna mención en este momento de la inteligente colaboración prestada al señor Noguera, en dichas composiciones, por sus acompañantes: las distinguidas señoras Cruellas de Ballester y Poñar de Conte, pianistas excelentes, y el Rvdo. don Miguel Roselló, entusiasta músico y organista.

Volviendo sobre Noguera diremos, para terminar con respecto a él, que estamos convencidos plenamente de que posee una refinada conciencia artística y que se halla de lleno en el camino de perfeccionamiento, camino ascensional, que no tiene límites...

Y ahora pasemos a hablar del notable *cuarteto*, creación del conocido e inteligente *amateur* D. Miguel Ballester, que integran su señora esposa, D.^a Rosa Cruellas (piano), los señores Noguera y Planas (violines 1.^o y 2.^o, respectivamente) y Lladó (violoncello). Esta agrupación nos dió una verdadera sensación de lo bello, pues todas las escogidas obras que ejecutó, especialmente el célebre *Largo* de Handel y el finísimo *Momento musical* de Schubert (que tuvo que bisarse), hallaron su justa expresión, su justo matiz; fusionándose admirablemente las sonoridades y sacrificando la personalidad de cada parte con miras hacia la homogeneidad del conjunto. Esto es, precisamente, lo que caracteriza esa clase de agrupaciones artísticas, y felizmente se demostró que todos los componentes del referido *cuarteto*, que inspira con gran acierto el señor Ballester, están percatados de ello.

Deseáramos que esta pequeña, pero selecta agrupación que tiempo ha sabemos viene practicando arte puro y elevado, exclusivamente, en la morada de su creador e inspirador, nos brindase públicamente, como acaba de

acontecer ahora, su excelsa labor con mucha frecuencia.

De la angelical Miguf Conte, ¿qué diremos?... Pues, sencillamente, que los muchos y cálidos aplausos que le fueron tributados por la distinguida concurrencia eran insuficientes aún para premiar su trabajo. En verdad hemos de decir que nos ha sido siempre difícil el creer en los asombrosos casos que nos relatan, a veces, de niños prodigios que pasman a grandes y a pequeños con su precocidad; pero tenemos que confesar sinceramente que, ante el palpable caso de la encantadora Miguf, nos quedamos convencidos. Habíamos tenido ya la dicha de conocerla como hábil acompañante, precisamente de Noguera, en un concierto organizado hace algún tiempo por la Asamblea local de la «Cruz Roja», y nos despertó gran atención a la par que viva curiosidad para oírla ejecutar *solita*, curiosidad e interés que nos fué dado satisfacer en los conciertos que motivan estas líneas.

Segurísima en la pulsación, afenta a los diversos matices, haciendo cantar expresivamente al piano, sin exageración de ninguna clase, más bien discreta, nos dió la sensación de una artista equilibrada. Es una pianista interesante que hace sentir a la gran virtuosa de mañana. Bastará, a nuestro entender, que se habitúe más a la comunicación con el público para que progresivamente vaya aumentando su justa fama.

Sola ejecutó admirablemente un «Preludio» de Bach y *La fileuse* de Mendelssohn, y juntamente con su mamá, la distinguida profesora D.^a Catalina de Conte, el *Largueto de la sonata op. 48* de Dussek. Debemos repetir aquí que los aplausos que le fueron prodigados, por muchos y cálidos que fueran, resultaron pocos.

Las distinguidas y simpáticas señoritas Catalina Puig y Catalina Marqués, nos dieron a gustar con fruición de las primicias de su arte, como pianista la primera y como violinista la segunda. Esta, la señorita Marqués, joven y aventajada alumna del señor Noguera, demostró tener grandes aptitudes para el difícil estudio del violín y cabe esperar de ella excelentes resultados.

Las bellas y simpáticas señoritas Paquita Deyá y Flora Busquets, sin poseer un estudio profundo del canto, nos dieron a conocer, sin embargo, sus bellas y dúctiles voces, que estimamos muy hermosas y dignas de escuchar otras veces.

El distinguido auditorio muy correcto e interesado en estos conciertos. Quiéramos de él se diese, poco a poco, cuenta de los subidos valores espirituales que poseemos.

Acabaremos afirmando que mediante actos culturales como los que dejamos consignados, se llega a una verdadera educación artística, mejor dicho, espiritual.

M. OLIVER MAIMÓ.

Sóller, Marzo, 1926.

Naranjos agrios para planteles

Los hay en venta a 10 y a 15 pesetas el ciento.

No están arrancados.

Para más informes. Alquería del Conde, 41 - SÓLLER.

Se Alquila

dos pisos en la casa n.^o 8 de calle de Ampurias

Para informes, en el núm. 4 de la misma calle.

NODRIZA

De 26 años, leche de ocho días, se ofrece para lactar criatura en su casa.

San Ramón, 1. Eusanche del Cel·ler.—Sóller.

LA REINA MARAGRITA DE ITALIA Y LA MÚSICA

El anuncio de la muerte de esta soberana ocurrida en Bordighera día 4 de Enero último, fué acogido por el pueblo italiano con intensa, sincera condolencia.

Llegaremos retrasados, pero la desaparición de Margarita de Saboya merece ser conmemorada en el SÓLLER, periódico que se preocupa de las «cosas» musicales, y recordamos con profundo sentimiento que *ella* sintió un grandísimo amor por la vida del espíritu y especialmente por el más alto fenómeno de éste: esto es por la Música.

De tal «excelsa tutora del Arte Musical» contaba Alberio de Angelis que la rubia princesa desde los primeros años de su juventud estudió el piano, la mandolina, la lira y el laúd. Tuvo por maestros de dichos instrumentos y para la teoría a Felipe Marchetti, Juan Sgambati y Aquiles Lucidi. Estudió también el órgano con Felipe Capocci y el canto con Eduardo Vera y el renombrado Francisco Pablo Tosfi. Poseía una voz de medio-soprano si bien de escaso volumen pero bien entonada, y además cantaba, como suele decirse, con sentimiento. Llegada a reina, el palacio, gracias a ella, se convirtió en un centro de intelectualidad escogidísima en el cual la Música imperó mágicamente.

No hubo cantante célebre, contratado en los teatros romanos Apolo, Argentina, Costanzi, que la Reina no le invitase a la corte para oírle cantar desde cerca y obsequiarlo. Con dos artistas excelsos Mario de Candia y Roberto Stagno quiso también asociarse y cantar algunos duos. Con Stagno, que había triunfado a su presencia en FAUST en el Apolo, se complació en el Quirinal de ser *Margarita* en el dueto de esta ópera. Cantaba a menudo con el gentil-hombre Marqués de Montenero, mientras, cual pianista, ella tocaba difíciles piezas a ocho manos con el barón Von Keudell, embajador de Alemania, el Marqués de Villamarina y D.^a Laura Minghetti.

No se limitaba a sus manifestaciones, a las ocupaciones musicales de ambiente íntimo, sino que frecuentaba asiduamente los teatros líricos y los conciertos. Tuvo una gran predilección por Beethoven, pero su gusto finísimo se dirigió con interés a los más antagónicos autores clásicos y modernos. En la Música sagrada prefirió sobre todos a Palestrina y Benito Marcello. Fué una apasionada admiradora de Wagner desde la aparición del LOHENGRIN en Roma y de LA WALKIRIA, y durante su viudez, cuando tuvo que frecuentar el teatro con parsimonia, quiso ir al Costanzi para oír PARSIFAL.

Su asiduidad al Augusteum perduró siempre. El año pasado todavía fué muchas veces y en una de ellas para asistir al concierto dado por Paderewski.

Escribía el citado de Angelis: «Antes que Margarita de Saboya subiese al trono, no era escuchada casi nunca en la corte otra música que la de las bandas militares. Tocó a la augusta esposa de Umberto I introducir allí más escogidas manifestaciones musicales promoviendo conciertos sinfónicos o invitando los más célebres solistas que ya había tenido ocasión de aplaudir en los conciertos de la Real Academia de Santa Cecilia; y en fin acogiendo en sede estable el famoso *Quinteto* fundado y dirigido por Juan Sgambati y que, por real decreto de 1893, ostentó el título de «Quinteto de la corte de Su Majestad la Reina». Estaba compuesto por dicho Sgambati (piano), Tito Monachesi (1.^{er} violín), Enrique Masi (segundo), Rómulo Iacobucci (viola) y Fernando Forino (violoncelo). Sufrió

después varias substitutiones muertos Masi y Forino».

A dicho *Quinteto* se agregaron para ampliar el campo de sus ejecuciones, los valerosos concertistas Aurelio Magnani y Lucarini (clarinetes); Wittinch, Gardini y Mariani (trompas de caza); Ducci y Gadotti (fagotes), el pianista Consolo, el flautista Franceschini, y el organista G. Molinari; Ciro Tramontano y A. Spina (oboes) y el violoncelista Pinelli. Así pudieron darse audiciones de música de cámara no limitadas a la clásica forma del quinteto. Y ya, antes de que surgiese aquella famosa y real institución, en el Quirinal se habían celebrado verdaderos y propios conciertos orquestales con cien profesores.

Como solistas célebres que tocaron en el antedicho palacio bastará citar algunos: Paderewski, Sarasate, Isaías, etcétera.

A propósito de solistas... así así, el Conde de San Martino narraba un gracioso episodio. Un violinista, que no nombra, después de haber tocado en presencia de la reina, fué preguntado por ella quien era el más grande violinista viviente.

El presuntuosillo no se recató de responder sin ningún ambaje: *¡Soy yo, Majestad!* (¿Qué serían para él los aún con vida Joackim y Sivori?) A esta salida del concertista, Felipe Marchetti, que estaba detrás de él no supo contenerse murmurando «¡che figlio d'un cane!»

La pasión de la difunta reina de Italia por la música contribuyó indudablemente a crear en torno de la extinta un fondo de poesía que sugestionaba a las multitudes. Y era pasión vivida en sinceridad insintiva, no ya máscara mundana de una realeza ecléctica. Basta pensar que la reina cultivó, tras el fasto dorado de un reinado, una forma de arte, como es el *Quinteto*, rigidamente técnica y esencialmente musical. El gusto por el arte de los sonidos exigía la soberana fuese dividido por sus íntimos y antes de todos por su hijito. El joven príncipe de Nápoles fué confiado, para estudiar el piano, a la señora Julia Consandier-Ceresoli; y, habiendo descubierto la augusta madre en el principio una buena voz de barítono, le hizo estudiar el canto, en cuyo ejercicio no continuó porque... debió escoger para sí una profesión distinta.

El último concierto del famoso *Quinteto* resonó en el Quirinal en la noche del 9 de Julio de 1900, veinte días antes del atentado de Monza. Mas los conciertos siguieron su serie en Junio de 1904, en el palacio de la reina Margarita; el último se dió el 6 de Abril de 1908; pero el fin de aquellas escogidas ejecuciones no se debe atribuir a cansancio por parte de la real Dama; sino al retiro forzoso, por motivos de edad y salud del director Sgambati.

Dice Federico Candida que el pensamiento, ante tales recuerdos de la gran extinta, no puede menos de evocar la sombra reciente de un genio de la Música, Jaime Roccini se lanzó a aquel Arte que lo inmortalizó, socorrido por la munificencia de Margarita de Saboya. La historia registró ya este hecho y lo consigna a mayor gloria de la realeza multifforme.

Cuando cantó la Patti en la Scala, Margarita de Saboya iba a aquellas representaciones a propósito desde Monza a Milán... y no existían los automóviles.

A su época imprimió, verdaderamente, un sello de espiritualidad. No fué la Música elemento último de tan alta función benéfica. Con ello se aleja hacia el futuro una edad que fuera justo llamar áurea, aunque el más inmediato presente no sea ni su reverberación ni continuación.

¡Todas las flores de las más sentidas reseñas de los críticos del Arte Divino de Italia debieron llegar al glorioso túmulo de Margarita de Saboya!

MATIAS BESSANRILLE.

Febrero—1926.

MIS INSTANTÁNEAS

¿Madre o carabina?

Mañanita de Enero, de tibio sol y cielo levantino. El paseo mañanero está en todo su esplendor, por la hermosura del tiempo y por ser día festivo; las muchachas casaderas, elegantes unas, otras discretamente vestidas, y cursis las demás, pero todas ellassabiamente maquilladas y lanzando miradas incendiarias a los muchachos que se ponen a tiro, pasean, llenándolo todo de animación y alegría con sus charlas y sus risas. Por mi lado pasa una pareja: él es lo que se llama un pollo bien; ella es alta, esbelta, distinguida, de buena presencia, y sería hermosa si el rosa de sus mejillas y el carmín de sus labios fueran auténticos. Detrás de ellos va una señora de cabellos grises y aspecto fatigado, más por los sinsabores de la vida que por la edad; va detrás de la pareja, con paso lento y aire distraído. ¿Será la madre, o será la carabina? Para ser esto último, tiene el aspecto demasiado distinguido; y si es la madre, no lo parece, por el papel tan poco airoso que va haciendo; y, sin embargo, es la madre. He tenido ocasión de comprobarlo, al llamarla su hija. Y si es la madre, ¿qué noción de dignidad tiene esa madre, que se limita a parecer la carabina de su hija? ¿Y qué noción de dignidad tiene esa hija que hace que su madre parezca su señorita de compañía? Además, yo pregunto: ¿qué concepto formará ese joven, novio, amigo o pretendiente, del respeto filial de esa hija para con su madre, y de la condescendencia de esa madre para esa hija? Un concepto nada favorable, a mi entender; pues si los tiempos modernos han traído la revolución en nuestras costumbres, no creo que haya motivo para que una hija rebaje a su madre, convirtiéndola en su carabina, ni que una madre pierda su autoridad como tal, por una condescendencia funesta.

Han podido variar las costumbres, pero los mandamientos siguen siendo los mismos, y hay muchas, muchísimas jóvenes modernas que se olvidan del cuarto.

NIEVES DEL MONCAYO.

Estuches de papel y sobres de lujo para novios y para señoritas

Los más artísticos.—El mayor surtido para escoger.—Precios inverosímiles.

Imprenta Marqués San Bartolomé, 17

EN EL TOCADOR

Los perfumes y la salud

Entre las muchas creencias sabias que tenían los antiguos debe figurar la de que las esencias de las flores y de las hierbas son buenas para la salud y para la prolongación de la vida.

Las hierbas olorosas, sobre todo la verbena, apartaban los efectos del mal de ojo. El ritual mosaico estaba lleno de hisopo, nardo e incienso. Según los griegos las puertas del Eliseo eran de canela, y rodeaba a aquel paraíso un río perfumado,

PARA ELLAS...

do, donde las almas soñaban y se purgaban de sus pecados. Plinio registra la existencia de 85 remedios derivados de la ruda, 41 que tenían por base la menta, 32 bálsamos de rosas, 21 de lirios y 17 medicamentos hechos con esencia de violetas.

Resulta de este modo que la curación del cáncer por medio de violetas es antiquísima y los médicos habían hecho mal en despreciarla durante una porción de siglos.

La esencia pura de violetas conviene grandemente a las personas nerviosas. Pero debe ser extraída directamente de las flores, y no ser un compuesto químico, como la mayoría de los perfumes que actualmente se venden, y que son irritantes y hasta venenosos, especialmente para las personas muy nerviosas o muy excitables.

Una particularidad curiosa de los perfumes, en sus relaciones con la salud, es que si no se usa más que una sola clase de esencia, acaba por adormecer los nervios del olfato, mientras que haciendo uso de distintos perfumes, o de una mezcla de ellos, se mantienen esos nervios en un estado de gran actividad. Al mismo tiempo, la mezcla de perfumes suele producir en las personas nerviosas desmayos, mareos y desvanecimientos. Así se explica que esas personas se mareen a lo mejor cuando están en algún sitio cerrado donde hay mucha gente.

El agua oxigenada como decolorante del cabello.

Cada cabello encierra en las células que lo constituye una materia colorante llamada pigmento. Ciertas composiciones químicas pueden quemarlo o destruirlo, obteniéndose así una decoloración mediante la cual el cabello negro puede cambiarse gradualmente en rojo, rubio dorado, rubio ceniza o blanco.

Existe el peligro que con la decoloración al quemar el pigmento, se quemara a la vez el cabello. Por esto, en ningún caso se debe buscar una decoloración excesiva. Una coloración negra del cabello puede rebajarse a un tono castaño rojo; un castaño claro puede llegar al rubio dorado; pero en ninguno de los dos casos se debe buscar matiz más claro.

Entre los decolorantes más empleados, está seguramente el agua oxigenada. Antes de servirse de ella hay que limpiar el cabello de toda materia grasa. Después de secos se aplica con un pincel el agua oxigenada a todo lo largo de los cabellos, no olvidando ninguna parte y de modo que todo quede humedecido. Se deja secar al aire sin enjugarle, y a la mañana siguiente se hace otra aplicación, que da el tinte rubio ardiente que se conserva bastante tiempo. Se deben teñir al mismo tiempo las pestañas y las cejas.

El agua oxigenada es poco peligrosa

para la piel, pero en cambio, es de efectos desastrosos para el cabello; los quemados y los adelgazados de modo que, después de usarla, los cabellos parece que no se secan y hay que lavarlos siempre con éter o petróleo. De aquí que no sea recomendable el uso del agua oxigenada si con su aplicación se trata de decolorar y a la vez de conservar la cabellera.

DR. MANNHEIM

OBRAS NUEVAS:

LA DUQUESA DE PADUA de Oscar Wilde, 4 pesetas.

GENIO Y FIGURA de Juan Valera, 5 ptas.

LA HISTERIA del profesor S. Freud, 10 pts.

Librería Marqués San Bartolomé, 17

COMO DEBEMOS ADORNAR LAS HABITACIONES

El arte decorativo, que es la gracia y la belleza de la vida, data de la más remota antigüedad. Del mismo modo que los árboles constituyen la nobleza y la distinción de un parque, los muebles y los objetos son como el alma y la elegancia de una casa. Si dirigimos una ojeada al pasado, veremos, por ejemplo, que durante la época del Imperio había en las habitaciones un verdadero alud de pequeños muebles inútiles; las casas estaban llenas de bibelots, adecuados, naturalmente, al gusto antiguo.

Más tarde llegaron los tiempos del Directorio, en los que se notaba una gran indecisión de espíritu y de gusto en el mobiliario de los palacios y mansiones señoriales. Durante esa época, el adorno estaba inspirado en el desorden, desorden más aparente que real. Esta desorientación del gusto motivó las conocidas líneas de Madame de Genlis: «Los tejidos usados en el adorno de las paredes eran plisados en vez de ser extendidos y lisos, y es porque existía la idea de que representando el plisado un trabajo mucho más considerable, el adorno era, por lo tanto, doblemente magnífico. Como ya entonces se convenía en que la simetría debía desterrarse de los jardines, deducíase que debía desterrarse igualmente de los aposentos, y por eso se disponían los adornos a tontas y a locas».

Tal afectado desorden daba a todos los salones un aspecto ridículo. Pero el pesimismo de Madame de Genlis no fué seguido por muchos escritores de su tiempo, que celebraban, por el contrario, la existencia continua del progreso en las artes, en la actividad de la industria y en el refinamiento del gusto.

En nuestros días el arte de amueblar las habitaciones ha realizado nobles y sensibles progresos. Las personas de buen

gusto, muy numerosas entre el elemento femenino, se esfuerzan por dar al salón un cierto ambiente de armonía logrado con sencillez y homogeneidad.

Debemos ante todo preservar nuestra vista de la horrible complicación de los estilos enemigos, de la mezcla de tonalidades diversas y francamente opuestas.

Tampoco podemos admitir una multitud de muebles y «bibelots» que transformen nuestra casa en un grotesco «bric-a-brac». Por el contrario, hay que cuidar de disponer los objetos con sobriedad, que es al fin de cuentas la primera condición de la elegancia y del buen gusto.

Hay que dedicar atención preferente al alumbrado, pues éste, adaptado armoniosamente a los colores, crea, por decirlo así, un ambiente apacible y deseable, y por último no debemos olvidarnos de las flores, que dan al marco una peculiar elegancia.

En la vida de una mujer las flores constituyen un complemento indispensable.

LEED LAS FAMOSAS OBRAS ESTIMULANTES DEL Doctor MARDEN

Educadoras de la voluntad

La Radiotelefonía sin maestro

Libro utilísimo para aprender a construir un aparato receptor sin ayuda de nadie.

LIBRERÍA DE J. MARQUÉS - San Bartolomé, 17

OBRAS ESCOGIDAS

El buen caballero de Manuel Linares Rivas, 5 pesetas.

Esclava o Reina de M. Delly, 4 pts.

Ruinas en flor de Guy de Chantepleure, 4 ptas.

El Corazón no cambia de A. Lichtenberger, 1'50 ptas.

Les confidencias de Claudina de Josep M.^a Folch i Torres, 1 pta.

LIBRERÍA MARQUÉS SAN BARTOLOMÉ, 17

CASA TERRASA LUNA, 22

Medias seda última novedad, en todos los colores imaginables.

Grandiosa variedad en clases, colores y precios.

La casa mejor surtida en artículos de vestir para señora y caballero.

Riguroso precio fijo

Casa de verdadera confianza

Ahorre Vd. tiempo, dinero y ropa usando el

JABÓN SÓLLER

ES PURO, DURO Y MUY ESPUMOSO

Lava sin esfuerzo alguno la ropa más sucia dejándola más blanca que la nieve y no estropea las manos de quienes lo usan

PUEDE EMPLEARSE INCLUSO COMO JABÓN DE TOCADOR Y ES FABRICADO EN EL PAÍS

ES MEJOR Y MÁS ECONÓMICO QUE NINGUNO

PEDIDLO EN TODAS LAS TIENDAS

ESTANCO DE LA PLAZA

Plaza Constitución, 16—SÓLLER

SECCION DE PERFUMERIA:

Acaba de recibirse un extenso surtido de toda clase de perfumes, jabones, esencias, polvos, etc.

DENTÍFRICOS

POLVOS

Kollinos a 2'75 ptas. tubo Pompeya y Florany, surtido a 3'50 ptas. caja
 Pasta dens a 2'00 » » Cofty a 3'90 » »
 TUBOS STACOMB para el cabello a 3'50 ptas. uno Tarros CREME SIMON a 1'73 ptas. uno
 LÍQUIDO STACOMB » a 6'40 » frasco Agua de co onia LA CARMELA a 4'40 » botella

PRECIOS SIN COMPETENCIA POSIBLE

COMUNICACIONES DE MALLORCA

(Servicios comprobados en 1.º Enero 1926)

Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.

De Palma a Valencia: Lunes a las 11, Miércoles, a las 19.

De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.

De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.

De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 21.

De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.

De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.

De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.

De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11; Viernes, a las 12.

De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.

De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 19.

De Alcudia a Mahón: Lunes, a las 5'50.

De Alcudia a Ciudadela: Lunes, a las 5'50.

De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábados a las 20'30.

De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, viernes a las 18.

De Alicante a Palma: Domingos, a las 12.

De Tarragona a Palma: Lunes, a las 18'30.

De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.

De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.

De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.

De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.

De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 24.

De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.

De Barcelona a Alcudia (y Mahón): Domingos a las 17'30.

De Mahón a Alcudia: Domingos, a las 9.

De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.

Periòdics infantils

Se venen en l'establiment d'En Joan Marqués Arbona, carrer de Sant Bartomeu, n.º 17, els sigüents:

Escrits en castellà: *Pierrot*, y *Hay que ver*.

Escrits en català: *En Patufet*.

Diccionari Català - Castellà

I Castellà-Català d'En A. Rovira i Virgili.

Preu 12 ptes. En venta en la nostra llibreria.

F. ROIG

LA CASA DE LAS NARANJAS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: EXPORTACION VALENCIA

CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS	Puebla Larga:	2 P
	Carcagente:	56
	Grao Valencia:	3243
		3295
	Valencia:	805
		1712

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-83

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & C^{ie}

AGENTS EN DOUANE

Siège social à CHERBÈRE (Pyrées-Orientales)

Maison à PORT-BOU (Espagne)

TÉLÉPHONE: CHERBÈRE N.º 25 Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

Cette N.º 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3

TELEGRAMMES: TRASBORDO - CHERBÈRE

TRASBORDO - PORT-BOU

Michel BERNAT - CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVIGACION SOLLERENSE

Les Délicieux Fruits de Valence

COMMISSION

EXPORTATION

Vda. de Miguel Estades

(MAISON FONDÉE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) - Amalia Bosarte, 10

Télégrammes: ESTADES Code A B C 5^{ème} édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (Valencia)

Carretera Convento, 28 Télégrammes: ESTADES

Oranges & mandarines-Specialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (Castellón)

Télégrammes: ESTADES

Fruits & frais & secs-Spécialité en figues sèches

SERVICES MARITIMES

GANDIA A PORT-DE-BOUC

(Traversée 40 heures)

Service effectué par trois voiliers, bien aménagés pour le transport des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

GANDIA A CETTE

(Traversée 32 heures)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à mon siège social

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires William, pommes à couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10 - 2 Place des Clercs 10 - 12

SUCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001 Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2, Rue Vian. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

Téléphone 6-35 - Télégrammes: MAYOL, Minimes 4, Marseille



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau. — BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX. — Téléphone 38-30

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

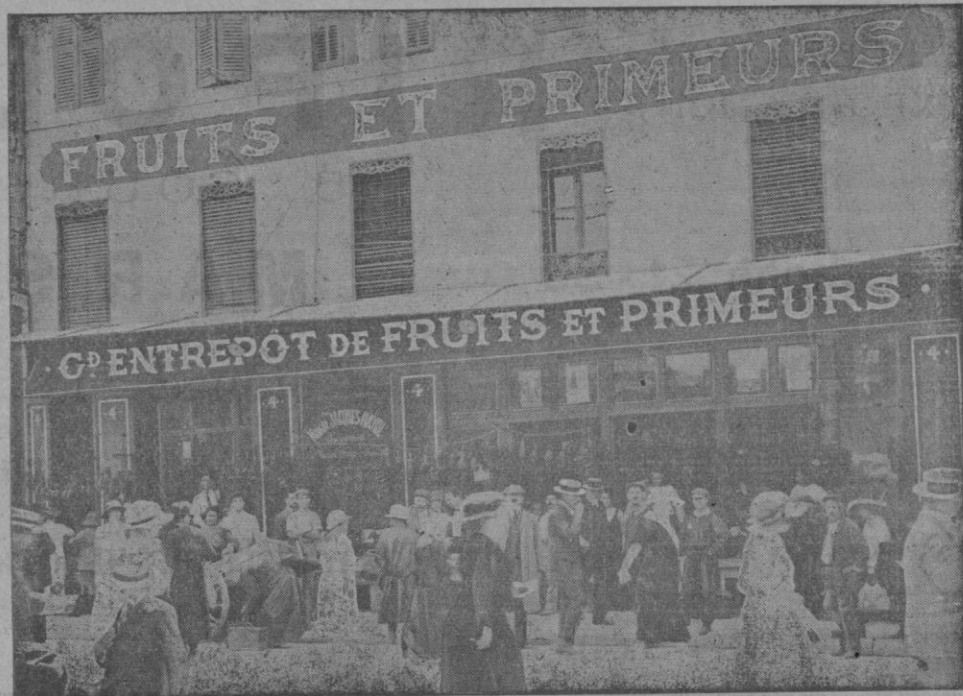
Maison **J. ASCHERI**
LLABRÉS PÈRE ET FILS Successeurs

27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31

MARSEILLE

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE
21-18



MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880

EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL

4, RUE DE MINIMES, 4 — MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute nature
Fournitures pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier,
revendeurs, comestibles, etc., etc.



Hotel-Restaurant 'Marina'
Masó y Ester

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

Teléfono 2869 A:

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Transportes Internacionales

TELÉFONO:
6'70

Agencia de Aduanas

Telegramas:
MAILLOL

Martial Maillol

1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE

Servicio especial para el transbordo de frutas

Casa presentando todas las ventajas:

- Competencia indiscutible en cuestión de transportes.
- Perfecta lealtad en todas sus operaciones.
- Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.
- Extrema moderación en sus precios.

TRANSPORTES
MARÍTIMOS y TERRESTRES
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en
CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS
CERBERE 8
PORT-BOU 21 iut
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

TELEGRAMAS
CERBERE }
CETTE }
PORT-BOU }
VALENCIA }

CASA CENTRAL
Cerbere
Pyr. O. es.
FRANCIA

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.^{te}

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim

SPÉCIALITÉ par WAGONS COMPLETS
DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION EXPÉDITION
CARDELL, Frères

F. CARDELL, PROPRIÉTAIRE SUCCESSEUR

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE LE THOR
CARDELL FRERES LE-THOR (VAUCLUSE)

TÉLÉPHONE 18

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**CONSIGNATION
TRANSIT

15, COURS JULIEN, 15

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs régions de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

EXPORTACION AL EXTRANJERO @ NARANJAS Y MANDARINAS @ LIMONES GRANADAS ARROZ Y CACAHUET

FRANCISCO FIOLE
ALCIRA (VALENCIA)

Casa fundada en 1912

Telegramas: FIOLE ALCIRA

COMMISSION - IMPORTATION - EXPORTATION
FRUITS ET PRIMEURS DU ROUSSILLON**R. Pinto Fortuny**

PROPRIÉTAIRE EXPÉDITEUR

Spécialité en Poires tardives fondantes de Cerdagne
(Hauts Plateaux Pyrénéens)*Produits d'Espagne et d'Algérie*

25, Avenue de la Pepinière - 1, Rue Camille Desmoulins-PERPIGNAN

TÉLÉPHONE: 5-37 Télégrammes: PINTO-FORTUNY-PERPIGNAN

Máquinas para coser y bordar
las de mejor resultado y las más elegantes**WERTHEIM**MÁQUINAS ESPECIALES
de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España: RAPIDA, S. A.

AVIÑO, 9 - APARTADO, 738
BARCELONA

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis.

EXPORTATION - IMPORTATION

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

Maison AUGUSTIN VILLE FILS

FONDÉE EN 1890

J. Comes et L. Cavallé

Neveux Successeurs

24 et 24 bis. Avenue de Saint Esteve PERPIGNAN

TÉLÉPHONE: 6-45 - Adresse Télégraphique: COMES-CAVAILLÉ-PERPIGNAN
Registre du Commerce: PERPIGNAN N.º 7.303**PEDRO CARDELL**
VILLARREAL (Castellón)EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
LIMONES, CACAHUETES, FRUTOS Y LEGUMBRES

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Maisons d'approvisionnement
Importation & Exportation**G. Alcover et M. Mayol**

Rue Paul Bezançon, 9-Metz. Succursales

Rue Serpenoise
Rue de l'Esplanade
Rue de la Tête d'Or
Place St. Louis

Première Maison de la région de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: LCOPRIM-METZ.

Téléphone 226

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: Llorca y Costa—Rue Pons de l'Hérault, 1
BARCELONA: Sebastián Rubirosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Cerbère, 9
Téléfono Cette, 616Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Llacane
PORT-BOU - José CollAntigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.